



Count on it.

Betjeningsvejledning

Reelmaster® 4000-D- traktionsenhed med to- og firehjulstræk

Modelnr. 03706—Serienr. 310000001 og derover

Modelnr. 03707—Serienr. 310000001 og derover

Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.

ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Dieselmotorens udstødningssgas og nogle af dens bestanddele er ifølge staten Californien kræftfremkaldende, kan give medfødte defekter eller forårsage andre forplantningsskader.

Vigtigt: Denne maskine er ikke udstyret med en gnistfangerlydpotte. Det er en overtrædelse af California Public Resource Code, afsnit 4442, at bruge eller betjene denne maskine på et skovbegroet, buskbegroet eller græsbegroet område. Andre stater eller føderale områder kan have tilsvarende lovgivning.

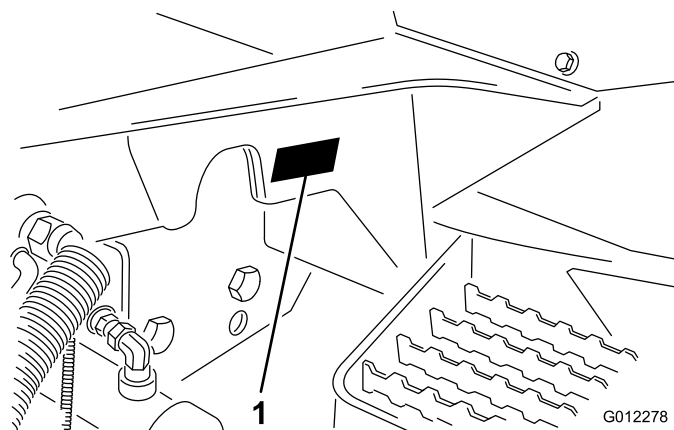
Indledning

Dette er en plænetraktor med knivcylindre, der er beregnet til brug af professionelle, ansatte operatører i kommercielle anvendelsesområder. Den er primært beregnet til klipning af græs på velholdte plæner på golfbaner, i parker, på sportsbaner og kommercielle områder. Den er ikke beregnet til at klippe krat, slå græs eller anden bevoksning langs motorveje eller til landbrugsformål.

Læs disse oplysninger omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Du kan kontakte Toro direkte på www.Toro.com for at få oplysninger om produkter og tilbehør, hjælp til at finde en forhandler og for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 angiver, hvor model- og serienummeret er placeret på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.



Figur 1

Modelnr. _____

Serienr. _____

Denne betjeningsvejledning beskriver potentielle risici og indeholder sikkerhedsmeddelelser, der angives med advarselssymbolet (Figur 1). Dette angiver en farekilde, der kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.



Figur 2

1. Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger to andre ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Indhold

Indledning.....	2
Sikkerhed	4
Sikker betjeningspraksis.....	4
Sikker kørsel på Toro-plæneklippere.....	6
Lydeffektniveau.....	7
Lydtryksniveau	7
Vibrationsniveau	7
Sikkerheds- og instruktionsmærkater	8
Produktoversigt.....	12
Betjeningsanordninger	12
Specifikationer	16

Udstyr/tilbehør.....	16	Hydrauliksystemets testporte.....	37
Betjening.....	17	Opbevaring.....	39
Kontrol af motoroliestanden	17	Forberedelse af traktionsenheden	39
Kontrol af kølesystemet.....	17	Klargøring af motoren.....	39
Påfyldning af brændstof.....	18	Diagrammer.....	40
Kontrol/påfyldning af hydraulikvæske	20		
Kontrol af kontakten mellem knivcylinderen og bundkniven.....	20		
Kontrol af dæktrykket.....	21		
Ballast bagtil	21		
Start og standsning	21		
Udluftning af brændstofsyste­met	21		
Kontrol af advarselslamperne	22		
Kontrol af sikkerhedslåsesyste­met	22		
Skubning eller træk af maskinen	22		
Tip vedrørende betjening.....	23		
Vedligeholdelse	26		
Skema over anbefalet vedligehol­delse.....	26		
Kontrolliste for daglig vedligehol­delse.....	27		
Smøring	27		
Smøring af lejerne og bøsningerne	27		
Motorvedligeholdelse.....	29		
Eftersyn af luftfilteret	29		
Udskiftning af motorolie og filter	29		
Vedligeholdelse af brændstofsyste­met.....	30		
Tømning af brændstoftanken.....	30		
Eftersyn af brændstofslanger og -forbindelser.....	30		
Tømning af brændstoffilteret/vandudskilleren	30		
Udskiftning af brændstoffilterdåsen	31		
Udluftning af brændstofindsprøjt­ningsdy- serne	31		
Vedligeholdelse af elektrisk syste­met.....	32		
Serviceeftersyn af batteriet.....	32		
Vedligeholdelse af drivsystem	33		
Kontrol/justering af baghjulenes spidsning.....	33		
Kontrol af gearoliestanden i planetdrevet	33		
Vedligeholdelse af kølesystem.....	34		
Fjernelse af snavs fra kølesyste­met	34		
Vedligeholdelse af bremses	35		
Justering af parkeringsbremsen og traktionskontakter	35		
Vedligeholdelse af remme	35		
Kontrol af generatorremmens til­stand og spænding.....	35		
Vedligeholdelse af hydrauliksystem	36		
Dræning af vand fra hydraulikbe­holderen	36		
Udskiftning af hydraulikvæsken	36		
Udskiftning af hydraulikfilteret	36		
Udskiftning af hydrauliksystemets ånderør	37		
Kontrol af hydraulikrør og -slanger	37		

Sikkerhed

Denne maskine opfylder eller overgår CEN-standard EN 836:1997, ISO-standard 5395:1990 og de ANSI B71.4-2004-specifikationer, der er gældende på produktionstidspunktet, hvis maskinen er udstyret med bagvægt. Se afsnittet **Montering af bagvægte i denne vejledning.**

Hvis operatøren eller ejeren anvender eller vedligeholder maskinen forkert, kan det medføre personskade. For at nedsætte risikoen for personskade skal operatøren følge sikkerhedsforskrifterne og altid være opmærksom på advarselssymbolerne, der betyder Forsigtig, Advarsel eller Fare – personlig sikkerhedsanvisning. Hvis sikkerhedsanvisningen ikke overholdes, kan det medføre personskade eller død.

Sikker betjeningspraksis

Følgende instruktioner er fra CEN-standard EN 836:1997, ISO-standard 5395:1990 og ANSI B71.4-2004.

Uddannelse

- Læs betjeningsvejledningen og andet uddannelsesmateriale omhyggeligt. Bliv fortrolig med betjeningsanordningerne og sikkerhedssymbolerne, samt hvordan udstyret bruges korrekt.
- Lad aldrig børn eller andre personer, der ikke kender denne vejledning, bruge eller foretage eftersyn af plæneklipperen. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren.
- Klip aldrig græs, når der er mennesker, især børn, eller kæledyr i nærheden.
- Husk, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der måtte ramme andre mennesker eller deres ejendom.
- Kør ikke med passagerer.
- Alle førere og mekanikere skal indhente og få professionel og praktisk vejledning. Ejeren er ansvarlig for uddannelsen af brugerne. En sådan vejledning skal understrege:
 - behovet for omtanke og koncentration, når der arbejdes med plænetraktorer;
 - herredømmet over en plænetraktor, der glider på en bakkeskråning, kan ikke genvindes ved at bruge bremsen. Hovedårsagerne til mistet herredømme er:

- ◇ utilstrækkeligt hjulgreb;
- ◇ for hurtig kørsel;
- ◇ utilstrækkelig opbremsning;
- ◇ maskintypen er uegnet til formålet;
- ◇ manglende kendskab til jordforholdenes betydning, især skråninger;
- ◇ forkert bugsering og lastfordeling.

- Ejeren/brugeren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker eller personskader, som måtte ramme vedkommende selv, andre personer eller ejendom.

Forberedelser

- Brug altid hensigtsmæssigt fodtøj, lange bukser, sikkerhedshjelm, sikkerhedsbriller og høreværn under brug. Langt hår, løsthængende tøj eller smykker kan blive filtret ind i bevægelige dele. Betjen ikke udstyret, når du går med bare fødder eller med åbne sandaler.
- Undersøg nøje området, hvor udstyret skal anvendes, og fjern alle genstande, som kan blive slynget ud af maskinen.
- **Advarsel** – brændstof er meget brandfarligt. Træf følgende forholdsregler:
 - Opbevar brændstof i beholdere, der er specielt konstrueret til formålet.
 - Fyld kun brændstof på udendørs, og ryg aldrig under påfyldningen.
 - Fyld brændstof på, før du starter motoren. Fjern aldrig dækslet til brændstoftanken, og fyld aldrig brændstof på, mens motoren kører eller er varm.
 - Hvis du spilder brændstof, skal du ikke forsøge at starte motoren, men flytte maskinen væk fra det sted, hvor brændstoffet er spildt. Foretag dig ikke noget, der kan antænde brændstoffet, før dampene er spredt.
 - Sæt alle dæksler til brændstoftanke og beholdere forsvarligt på igen.
- Udskift defekte lydpotter.
- Bedøm terrænet, så du kan vælge det nødvendige tilbehør og udstyr til korrekt og sikker udførelse af opgaven. Brug kun tilbehør og udstyr, der er godkendt af producenten.
- Kontroller, at dødemandsgreb, sikkerhedskontakter og afskærmninger er korrekt påmonteret og fungerer korrekt. Betjen ikke maskinen, medmindre disse fungerer korrekt.

Betjening

- Lad ikke motoren køre i et uventileret rum, hvor der kan samles farlige kulilte-dampe.
- Klip kun græs i dagslys eller i godt, kunstigt lys.
- Før du forsøger at starte motoren, skal du udkoble alle koblinger til fastspændte knivanordninger, sætte maskinen i frigear og aktivere parkeringsbremsen.
- Husk, at der ikke findes sikre skråninger. Kørsel på græsskråninger kræver særlig opmærksomhed. For at forhindre, at maskinen vælter, skal følgende forholdsregler overholdes:
 - undgå pludselig standsning eller start, når der køres op og ned ad skråninger,
 - aktiver traktionspedalen langsomt, og sørg for, at maskinen altid er i gear, især når der køres nedad;
 - kørselshastigheden bør være lav på skråninger og i skarpe sving,
 - vær opmærksom på små forhøjninger og huller samt andre skjulte farer,
 - drej ikke skarpt. Vær forsigtig, når du bakker.
 - anvend aldrig plæneklipperen på tværs af en skråning, medmindre den er beregnet til dette formål.
- Vær opmærksom på huller i terrænet samt andre skjulte risici.
- Vær forsigtig, når du trækker last eller benytter tungt udstyr.
 - Drej ikke skarpt. Vær forsigtig, når du bakker.
 - Brug modvægt(e) eller hjulvægte, når det er foreslået i *Betjeningsvejledningen*.
- Hold øje med trafikken, når du krydser eller kører i nærheden af veje.
- Stop skæreknivenes rotation, før du krydser andre overflader end græs.
- Når du bruger påmonterede redskaber, må du aldrig rette udblæsning af materiale mod omkringstående eller tillade nogen at komme nær maskinen, mens den kører.
- Brug aldrig plæneklipperen med beskadigede værn, afskærmninger eller uden korrekt påmonterede sikkerhedsanordninger. Sørg for, at alle sikkerhedskontakter er påmonteret, korrekt justeret og fungerer korrekt.
- Lav ikke om på motorens regulatorindstillinger, og kørsel på motoren ved høj hastighed. Hvis motoren betjenes ved høj hastighed, kan risikoen for personskade øges.
- Før du forlader førersædet:
 - stands på plan grund;
 - udkobl kraftudtaget, og sænk redskaberne,
 - skift til frigear, og aktiver parkeringsbremsen;
 - stop motoren, og fjern nøglen.
- Sørg for at udkoble drevet til redskaberne, når du transporterer maskinen fra et sted til et andet, eller når den ikke anvendes.
- Sørg for at standse motoren, og kontroller, at drevet til redskaberne er udkoblet:
 - før du påfylder brændstof,
 - før du foretager højdejusteringer, medmindre justeringen kan foretages derfra, hvor operatøren befinder sig.
 - før du fjerner blokeringer,
 - før du efterser, rengør eller arbejder på plæneklipperen,
 - efter at du har ramt et fremmedlegeme, eller hvis der forekommer en unormal vibration. Efterser plæneklipperen for skader, og foretag udbedringer, før du starter og betjener udstyret igen.
- Du skal nedsætte motorens omdrejningstal, når motoren er ved at standse, og hvis motoren er udstyret med en brændstofafbryderventil, skal du lukke for brændstoftilførslen, når du er færdig med at slå græs.
- Hold hænder og fødder væk fra klippeenhederne.
- Se bagud og ned for at sikre, at der er fri bane, før du bakker.
- Sænk farten, og vær forsigtig, når du vender og krydser veje og fortove. Stop cylindrene/knivcylindrene, hvis du ikke klipper.
- Betjen ikke plæneklipperen, hvis du er påvirket af alkohol eller medicin.
- Vær forsigtig, når du lægger maskinen på eller af en trailer eller lastbil.
- Vær forsigtig, når du nærmer dig blinde hjørner, buske, træer eller andre genstande, der kan blokere for udsynet.
- Denne maskine er ikke konstrueret eller udstyret til kørsel på vej, og den er et "langsomtgående køretøj". Hvis du er nødt til at krydse eller køre på en offentlig vej, skal du kende og overholde de lokale bestemmelser omkring f.eks. brug af lygter, skilt med angivelse af langsomtgående køretøj og reflektorer.
- Lyn kan forårsage alvorlig personskade eller død. Hvis der observeres lyn eller høres torden i området, må maskinen ikke anvendes. Søg ly.

▲ ADVARSEL

Motorudstødningen indeholder kulilte, som er en lugtfri, dødbringende gift.

Lad ikke motoren køre indendørs eller i et indelukket område.

Vedligeholdelse og opbevaring

- Hold alle møtrikker, bolte og skruer tilspændte for at sikre, at udstyret er i sikker driftsmæssig stand.
- Opbevar aldrig udstyret med brændstof i tanken i en bygning, hvor brandfarlige dampe kan nå åben ild eller gnister.
- Lad motoren køle af, før du opbevarer maskinen på et lukket sted.
- Mindsk brandfaren ved at holde motoren, lydpotten, batterirummet og brændstofopbevaringsområdet fri for græs, blade eller for meget fedt.
- Hold alle dele i god driftsmæssig stand og alle beslag og hydraulikfittings tilspændt. Udskift alle slidte eller beskadigede dele og mærkater.
- Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal dette foregå udendørs.
- Vær forsigtig, når du justerer maskinen, for at undgå at få fingrene ind mellem roterende knive og maskinens faste dele.
- I forbindelse med maskiner med flere cylindre/knivcylindre skal du være forsigtig, da blot én roterende cylinder/knivcylinder kan få de øvrige cylindre/knivcylindre til at rotere.
- Udkobl drevene, sænk klippeenhederne, aktiver parkeringsbremsen, stop motoren, og tag nøglen ud af tændingen. Vent, til al bevægelse er standset, før du justerer, rengør eller reparerer udstyret.
- Fjern græs og andet affald fra klippeenhederne, drevene, lydpotterne og motoren for at forhindre brand. Tør spildt olie eller brændstof op.
- Brug om nødvendigt støttebukke til at understøtte komponenter.
- Tag forsigtigt trykket af komponenter, hvori der er oplagret energi.
- Frakobl batteriet, før du foretager reparationer. Frakobl minuspolen først og pluspolen sidst. Tilslut pluspolen først og minuspolen sidst.
- Vær forsigtig, når du efterser cylindrene/knivcylindrene. Brug handsker, og vær forsigtig, når de efterses.

- Hold hænder og fødder væk fra bevægelige dele. Undgå om muligt at foretage justeringer, mens motoren kører.
- Oplad batterierne på et åbent sted med god ventilation, væk fra gnister og åben ild. Træk stikket til opladeren ud af stikkontakten, før den tilsluttes eller frakobles batteriet. Brug beskyttelsesdragt og isoleret værktøj.

Sikker kørsel på Toro-plæneklippere

Nedenstående liste indeholder oplysninger om sikkerhed specifikt i forbindelse med Toro-produkter eller andre sikkerhedsoplysninger, som du skal have kendskab til, og som ikke er indeholdt i CEN-, ISO- eller ANSI-standarden.

Dette produkt kan afskære hænder og fødder samt udslynge genstande. Følg altid sikkerhedsforskrifterne for at undgå alvorlig personskade eller død.

Brug af dette produkt til andre formål, end det er beregnet til, kan være farligt for brugeren og omkringstående personer.

- Du skal vide, hvordan man standser motoren hurtigt.
- Betjen ikke maskinen iført tennissko eller gummisko.
- Brug af sikkerhedsfodtøj og lange bukser anbefales og kræves i henhold til visse lokale forskrifter og forsikringsbestemmelser.
- Brændstof skal håndteres forsigtigt. Tør eventuelt spildt brændstof op.
- Kontroller hver dag, om sikkerhedskontakterne fungerer korrekt. Hvis en kontakt ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes, før maskinen betjenes.
- Sæt dig på førersædet, før motoren startes.
- Det kræver koncentration at bruge maskinen. Gør følgende for at undgå at miste herredømmet over maskinen:
 - Kør ikke tæt på bunkere, grøfter, vandløb eller andre farer.
 - Sænk hastigheden, når du foretager skarpe drejninger. Undgå at stoppe og starte pludseligt.
 - Når du befinder dig i nærheden af, eller når du krydser veje, skal du altid holde tilbage.
 - Aktiver driftsbremserne, når du kører ned ad en bakke for at bevare den langsomme fremdrift og for at bevare kontrollen over maskinen.

- Klippeenhederne skal være hævet ved kørsel fra et arbejdsområde til et andet.
- Rør ikke ved motoren, lydporten eller udstødningsrøret, mens motoren kører, eller kort tid efter den er stoppet, da disse områder kan være så varme, at de kan forårsage brandsår.
- Hvis motoren sætter ud eller taber fremdriftsmoment, så den ikke kan køre helt til toppen af skråningen, skal du ikke vende maskinen. Bak altid langsomt lige ned ad skråningen.
- **Stop klipningen**, hvis en person eller et dyr uventet dukker op i eller nær klipningsområdet. Skødesløs betjening kan i kombination med terrænets hældning, rikochetterede genstande eller forkert anbragte sikkerhedsafskærmninger føre til skader på grund af udslyngning af genstande. Genoptag ikke klipningen, før området er ryddet.

Vedligeholdelse og opbevaring

- Sørg for, at alle hydraulikrørsforbindelser er fast tilspændte, og at alle hydraulikslanger og -rør er i god stand, før der sættes tryk på systemet.
- Hold kroppen og hænderne væk fra små lækagehuller eller dyser, der sprøjter hydraulikvæske ud under højtryk. Brug papir eller pap, ikke dine hænder, til at finde lækager. Hydraulikvæske, der trænger ud under tryk, kan have tilstrækkelig kraft til at gå gennem huden og forårsage alvorlig personskade. Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden.
- Før du afbryder eller udfører arbejde på hydrauliksystemet, skal hele trykket tages af systemet ved at stoppe motoren og sænke klippeenhederne og redskaberne ned på jorden.
- Kontroller regelmæssigt alle brændstofrørs tæthed og slid. Tilspænd eller reparer dem som nødvendigt.
- Hvis motoren skal køre for at udføre en vedligeholdelsesjustering, skal du holde hænder, fødder, tøj og alle kropsdele væk fra klippeenhederne, redskaber og bevægelige dele. Hold alle personer på afstand.
- Få en autoriseret Toro-forhandler til at kontrollere det maksimale motoromdrejningstal med en omdrejningstæller af hensyn til sikker og nøjagtig drift. Det maksimale regulerede motoromdrejningstal skal være 2900 o/min.
- Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis større reparationer er nødvendige, eller hvis du har brug for anden hjælp.
- Brug kun Toro-godkendte redskaber og reservedele. Garantien kan bortfalde, hvis der bruges udstyr, som ikke er godkendt til maskinen.

Lydeffektniveau

Maskinen har et garanteret lydstyrkeniveau på 105 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 1 dBA.

Lydeffektniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i ISO 11094.

Lydtryksniveau

Maskinen har et lydtryksniveau ved brugerens øre på 86 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 1 dBA.

Lydtryksniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN 836.

Vibrationsniveau

Hånd-Arm

Målt vibrationsniveau for højre hånd = 0,38 m/s²

Målt vibrationsniveau for venstre hånd = 0,34 m/s²

Usikkerhedsværdi (K) = 0,5 m/s²

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN 836.

Hele kroppen

Målt vibrationsniveau = 0,53 m/s²

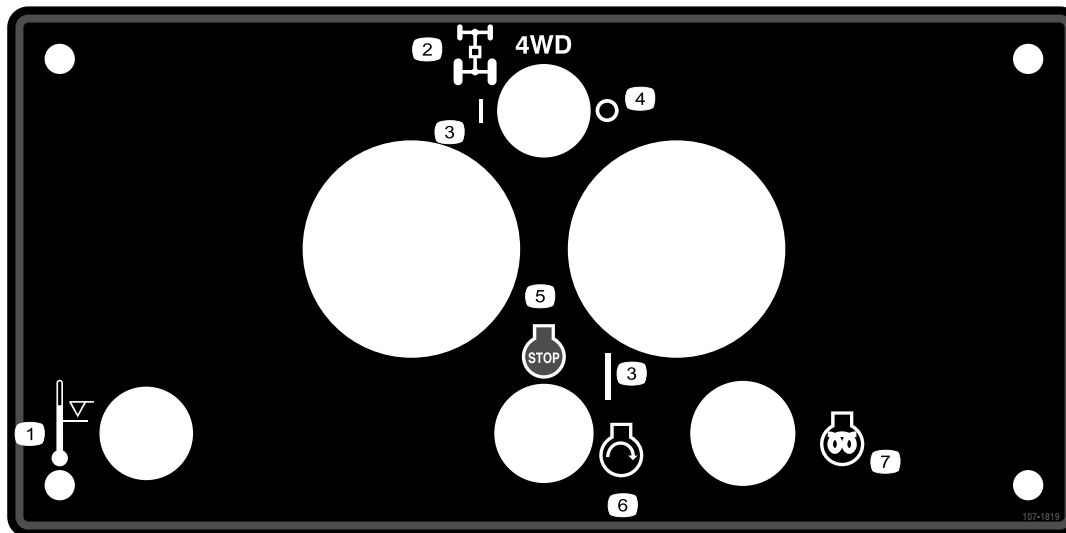
Usikkerhedsværdi (K) = 0,5 m/s²

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN 836.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater



Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



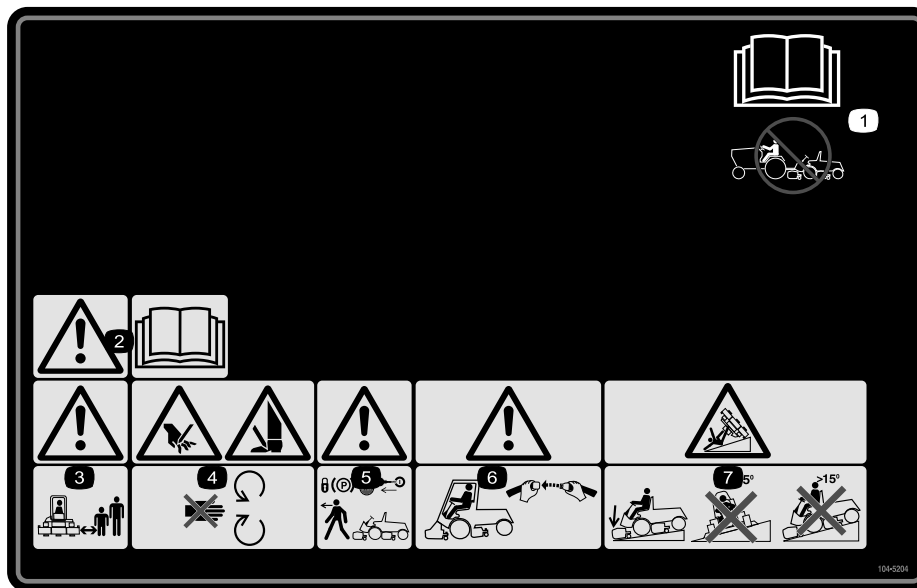
107-1819

- | | | | |
|---|--------|------------------|------------------------|
| 1. Temperaturniveau | 3. Til | 5. Motor – stop | 7. Motor – forvarmning |
| 2. Gennemstrømningsfordeler til firehjulstræk | 4. Fra | 6. Motor – start | |



104-5203

- | | | | |
|--|---|--|---|
| 1. Læs <i>betjeningsvejledningen</i> – bugser ikke maskinen. | 3. Advarsel – hold omkringstående på sikker afstand af maskinen. | 5. Advarsel – lås parkeringsbremsen, sluk motoren, og tag tændingsnøglen ud, før du forlader maskinen. | 7. Fare for væltning - sænk klippeenhederne ved kørsel ned ad skråninger. |
| 2. Advarsel – læs <i>Betjeningsvejledningen</i> . | 4. Risiko for at skære hænder og fødder – hold afstand til bevægelige dele. | 6. Advarsel - brug et styrtøjlesystem, og tag sikkerhedsselen på. | |

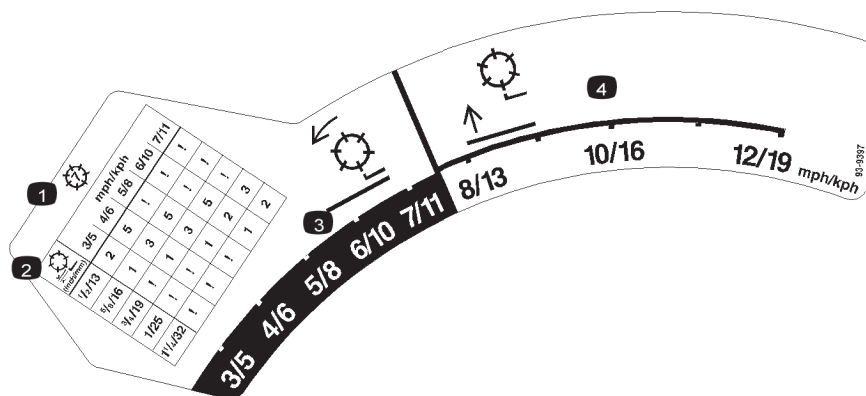


104-5204 for CE

(Påsættes over del nr. 104-5203 i overensstemmelse med CE*)

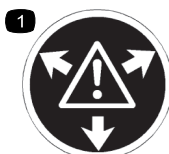
* Denne sikkerhedsmærkat omfatter en advarsel om skråninger, som er påkrævet på maskinen for at overholde den europæiske standard vedrørende plæneklippersikkerhed, EN 836:1997. De konservative maksimale hældningsvinkler, der er anført for betjening af denne maskine, er fastsat og påkrævet af denne standard.

- | | | | |
|--|---|--|---|
| 1. Læs <i>betjeningsvejledningen</i> – bugser ikke maskinen. | 3. Advarsel – hold omkringstående på sikker afstand af maskinen. | 5. Advarsel – lås parkeringsbremsen, sluk motoren, og tag tændingsnøglen ud, før du forlader maskinen. | 7. Fare for væltning - sænk klippeenhederne ved kørsel ned ad skråninger. |
| 2. Advarsel – læs <i>Betjeningsvejledningen</i> . | 4. Risiko for at skære hænder og fødder – hold afstand til bevægelige dele. | 6. Advarsel - brug et styrtøjlesystem, og tag sikkerhedsselen på. | |



93-9397

- | | | | |
|-------------------------|----------------|-------------------------------------|--|
| 1. Cylinder med 7 knive | 2. Klippehøjde | 3. Knivcylinder – klippehastigheder | 4. Knivcylinder – transporthastigheder |
|-------------------------|----------------|-------------------------------------|--|

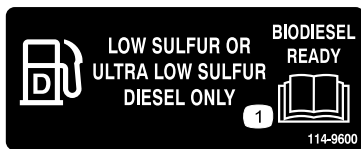


59-8440

1. Advarsel – indhold under tryk.



67-7960



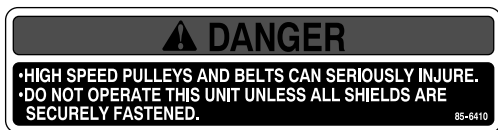
114-9600

1. Læs betjeningsvejledningen.

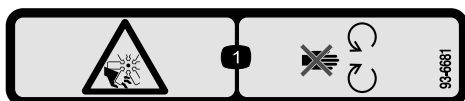


93-9404

1. Motorkølevæske 2. Læs betjeningsvejledningen.

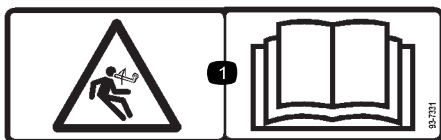


85-6410



93-6681

1. Risiko for skæring/amputation, ventilator – hold afstand til bevægelige dele.



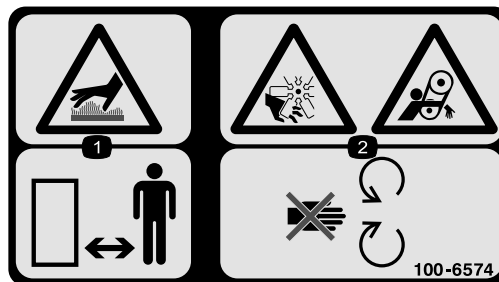
93-7331

1. Fare ved oplagret energi – læs Betjeningsvejledningen.



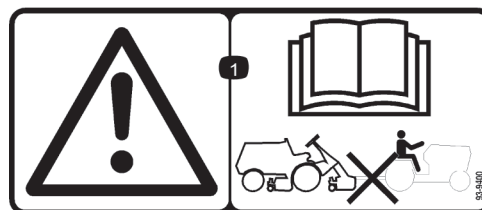
93-6686

1. Hydraulikolie
2. Læs betjeningsvejledningen.



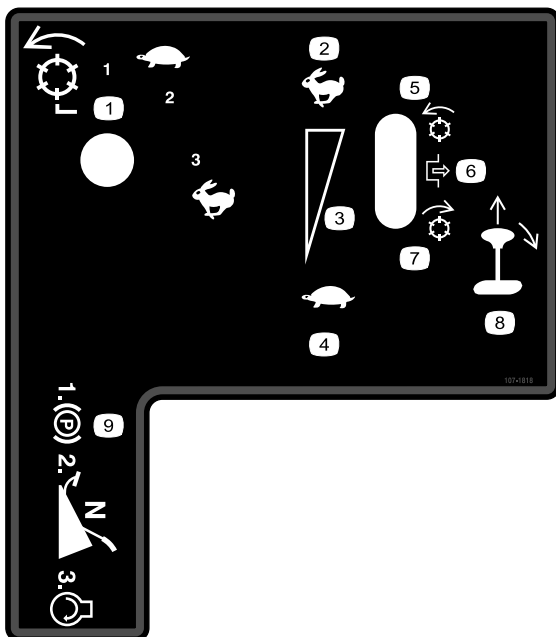
100-6574

1. Varm overflade/risiko for forbrænding – hold sikker afstand til den varme overflade.
2. Risiko for skæring/amputation på ventilatoren og fare for at blive viklet ind i remmen – hold afstand til bevægelige dele. Hold alle afskærmninger og værn på plads.



93-9400

1. Advarsel – læs Betjeningsvejledningen - bugser ikke maskinen.



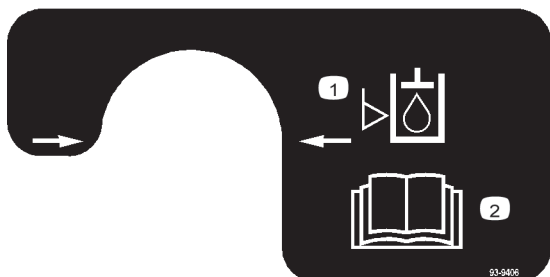
107-1818

- | | |
|--|---|
| 1. Knivcylinder – klippehastigheder, langsom til hurtig. | 6. Udkobling |
| 2. Hurtig | 7. Knivcylinder – baglapning |
| 3. Trinløst regulerbar indstilling | 8. Træk i og flyt håndtaget. |
| 4. Hurtig | 9. Aktiver parkeringsbremsen, indstil betjeningsanordningerne til neutral position, og start motoren. |
| 5. Knivcylinder – klipning | |



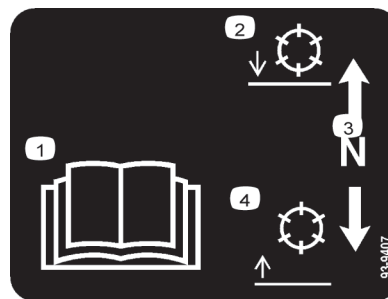
93-9405

1. Dæktryk – læs *betjeningsvejledningen*. Fyld fordækkene til 90 kPa (13 psi) og bagdækkene til 103 kPa.



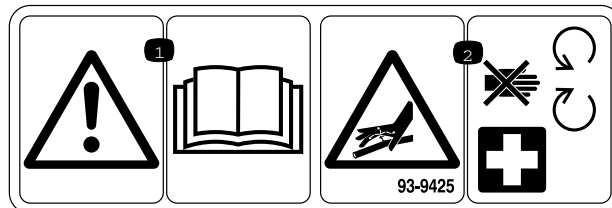
93-9406

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Hydraulikoliestand | 2. Læs <i>betjeningsvejledningen</i> . |
|-----------------------|--|



93-9407

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Læs <i>betjeningsvejledningen</i> . | 3. Neutral |
| 2. Sænk knivcylindrene. | 4. Hæv knivcylindrene. |



93-9425

1. Læs *Betjeningsvejledningen*.
2. Hydraulikslanger er under tryk - hold afstand til bevægelige dele.



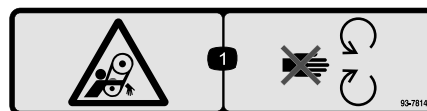
93-9399

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Horn – tryk på knappen. | 3. Læs <i>betjeningsvejledningen</i> . |
| 2. Advarsel – bær høreværn. | 4. Fejl/svigt – tryk på knappen. |



93-6688

- | | |
|---|---|
| 1. Advarsel – læs instruktionerne, før der foretages servicering eller vedligeholdelse. | 2. Risiko for at skære hænder og fødder – stop motoren, og vent til de bevægelige dele er standset. |
|---|---|



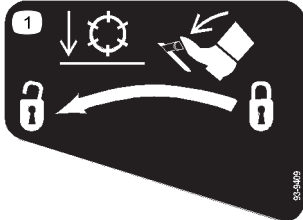
93-7814

1. Fare for sammenfiltring, rem – hold afstand til bevægelige dele.



1
58-6520

1. Smør



93-9409

1. Tryk på pedalen for at låse knivcylindrene op, før de sænkes.

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

117-2718



Batterisymboler

Nogle af eller alle disse symboler findes på batteriet.

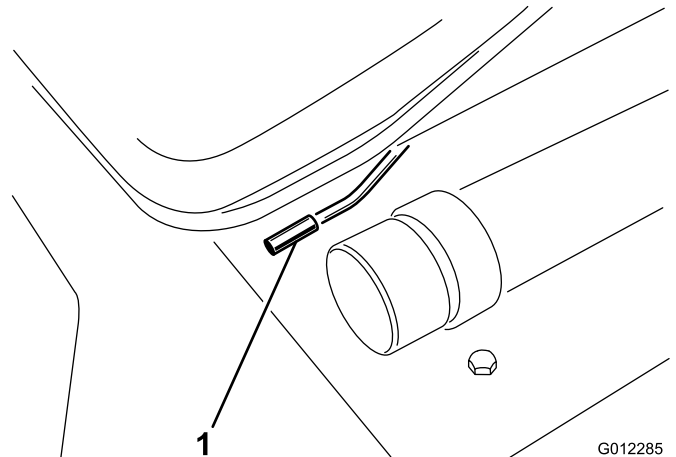
- | | |
|---|---|
| 1. Eksplosionsfare | 6. Hold omkringstående på sikker afstand af batteriet. |
| 2. Ingen ild, åben flamme eller rygning. | 7. Bær beskyttelsesbriller; eksplosive gasser kan forårsage blindhed og andre personskader. |
| 3. Kaustisk væske/fare for kemisk forbrænding | 8. Batterisyre kan forårsage blindhed og alvorlige forbrændinger. |
| 4. Bær beskyttelsesbriller | 9. Skyl omgående øjnene med vand, og søg hurtigt læge. |
| 5. Læs betjeningsvejledningen. | 10. Indeholder bly; må ikke kasseres. |

Produktoversigt

Betjeningsanordninger

Sædejusteringshåndtag

Sædejusteringshåndtaget (Figur 3) giver mulighed for at flytte sædet 15 cm fremad og bagud i intervaller på 15 mm.

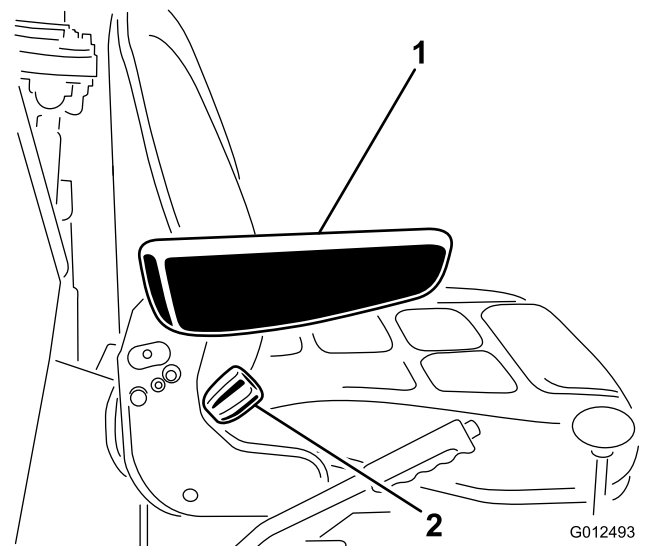


Figur 3

1. Sædejusteringshåndtag

Armlæn

Drej armlænet (Figur 4) op og ned for at sikre operatørens komfort.



Figur 4

1. Armlæn
2. Ryglænsgræb

Ryglænsgreb

Ryglænsgrebet (Figur 4) justerer ryglænets vinkel 5-20 grader.

Ophæng

Ophænget, der er placeret under sædeskålen, gør det muligt at justere sædet efter operatørens vægt.

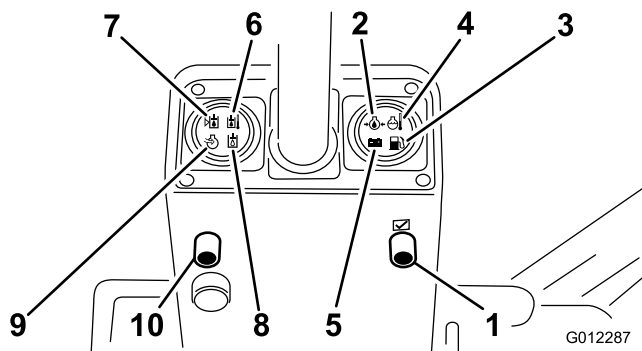
Bemærk: Ryglænshynden og den nederste sædehynde kan fjernes.

⚠ FORSIGTIG

For at sikre, at sikkerhedskontakten fungerer korrekt, skal sædeaffjedringen indstilles til den enkelte operatørs vægt. Hvis affjedringen ikke er indstillet korrekt, afbrydes motoren med mellemrum, og den får en tendens til at gå i stå. Indstil affjedringen lettere for at undgå dette.

Knap til test af advarselsslamper

Tryk på knappen til test af advarselsslamper, før du betjener maskinen (Figur 5). Alle lamper på styretårnet bør nu lyse. Hvis en lampe ikke tændes, er det tegn på en elektrisk fejl, som skal udbedres med det samme. Advarselsslamper til olietryk og uopladede batterier lyser, når tændingen drejes til positionen ON.



Figur 5

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Knap til test af advarselsslamper | 6. Advarsel om hydraulikoliens temperatur |
| 2. Advarselsslampe for motorolietryk | 7. Advarsel om hydraulikoliestand |
| 3. Brændstofs-systemadvarsel | 8. Advarsel om hydraulikoliefilteret |
| 4. Advarsel om kølevæskens temperatur | 9. Luftfilteradvarsel |
| 5. Advarsel om uopladede batterier | 10. Knap til afbrydelse af alarmen |

Advarselsslamper til hydraulik og motor

Hvis disse lamper lyser (Figur 5), skal maskinen standses øjeblikkeligt, så der kan udføres reparationer.

Olietryksadvarsel

Et farligt lavt olietryk angives vha. både en advarselsslampe og et lydsignal (Figur 5). Når det sker, skal motoren standses øjeblikkeligt, og problemet skal udbedres.

Brændstofs-systemadvarsel

En advarselsslampe lyser, og et lydsignal (Figur 5) advarer om for meget vand i brændstofs-systemet. Fjern vandet fra systemet.

Advarsel om kølevæskens temperatur

Hvis motorens kølevæsketemperatur overstiger 105° C lyser en advarselsslampe (Figur 5), og der høres et advarselssignal. Motoren stopper, hvis kølevæsketemperaturen overstiger 110° C. Knappen nulstilles automatisk, når systemet og motoren køles ned.

Advarsel om uopladede batterier

Hvis batterierne ikke er opladet, angives dette af en advarselsslampe (Figur 5) og et lydsignal.

Advarsel om hydraulikoliens temperatur

En advarselsslampe lyser, og der høres et lydsignal (Figur 5) ved for høj hydraulikolietemperatur.

Advarsel om for lav hydraulikoliestand

En advarselsslampe lyser (Figur 5), og der høres et advarselssignal ved lav hydraulikoliestand. Hvis oliestanden falder yderligere, stopper motoren automatisk. Motoren kan ikke genstartes, før oliestanden er bragt op til et sikkert niveau.

Advarsel om hydraulikoliefilteret

En advarselsslampe lyser (Figur 5), og der høres et lydsignal ved tilstoppet hydraulikfilter.

Luftfilteradvarsel

En advarselsslampe lyser, og et lydsignal (Figur 5) indikerer, at filteret er tilstoppet, og at udbedring er påkrævet.

Knap til afbrydelse af alarm

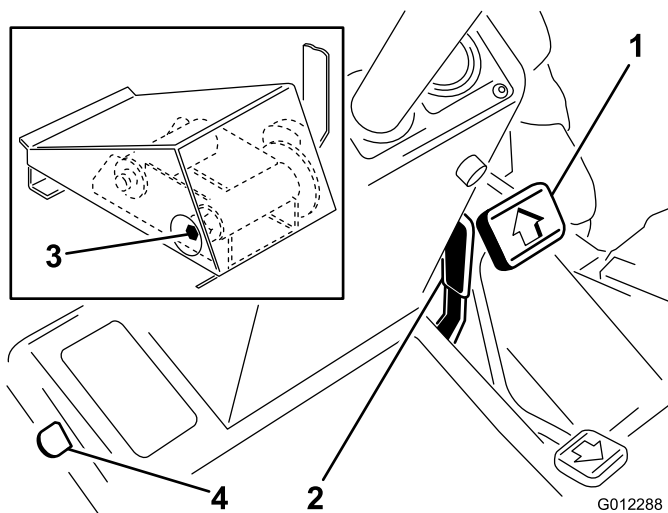
Alarmen afbrydes med tryk på knappen (Figur 5). Alarmsystemet afbrydes og nulstilles automatisk,

når fejlen udbedres, eller der trykkes på knappen til afbrydelse af alarm.

Traktionspedal

Traktionspedalen (Figur 6) styrer maskinens kørsel frem og tilbage. Tryk på den øverste del af pedalen for at køre fremad og på den nederste del af pedalen for at bakke. Kørselshastigheden afhænger af, hvor langt pedalen er trykket ned. Hvis der skal køres med maksimal hastighed, skal pedalen trykkes ned, mens gashåndtaget står i hurtig position. For at opnå maksimal kraft med belastning eller ved kørsel op ad en bakke, skal motoromdrejningstallet holdes højt ved at have gashåndtaget i hurtig position og traktionspedalen holdt stationært mod hastighedsbegrænseren. Hvis motoromdrejningstallet begynder at gå ned som følge af belastningen, skal trykket på traktionspedalen reduceres gradvist, indtil motorhastigheden øges.

Sådan standser du: Let foden fra traktionspedalen, og lad pedalen vende tilbage til midterpositionen. Ved kørsel ned ad stejle bakker skal der trædes på pedalens side til BAGLÆNS kørsel, eller hælen skal placeres på pedalens del til BAGLÆNS kørsel og tåen på delen til kørsel FREM.



Figur 6

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. Traktionspedal | 3. Løftegrebsmøtrik |
| 2. Hastighedsbegrænser | 4. Transportlås |

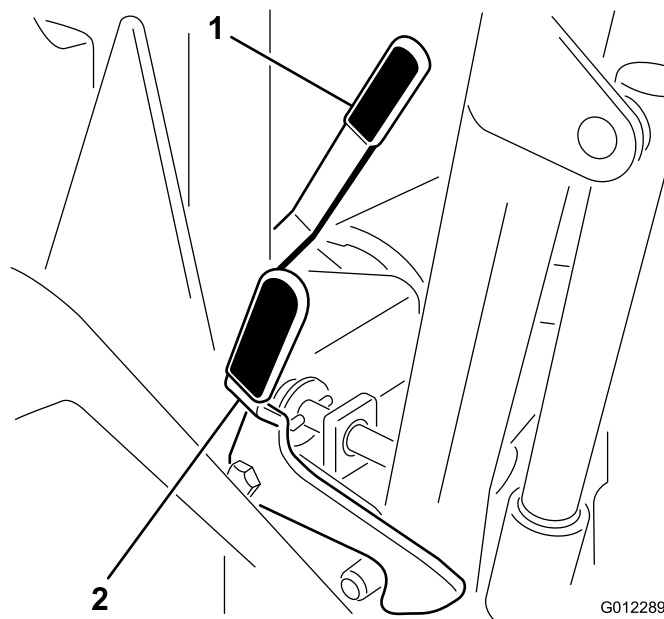
Hastighedsbegrænser

Hastighedsbegrænseren (Figur 6) styrer traktionspedalens bevægelse. Begrænsergrebet er med til at styre klippehastigheden og forhindrer pludselige hastighedsændringer i ujævnt terræn.

Vigtigt: Løftegrebsmøtrikken (Figur 6, indsat) kan strammes, hvis begrænseren ikke kan holde traktionspedalen i den ønskede position.

Transportlås

Låse fastholder klippeenhederne i lodret position til transportformål. Låsen til de forreste klippeenheder er fodbetjent (Figur 6). Håndbetjente låse styrer den midterste og de yderste klippeenhed(er) (Figur 7).

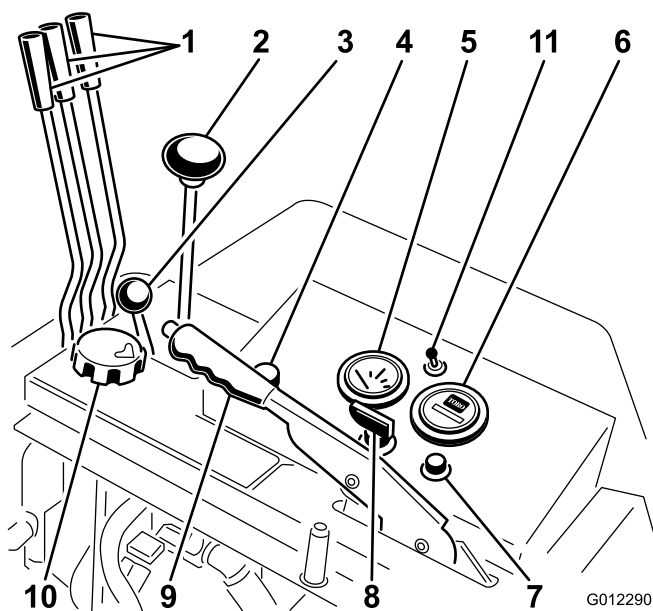


Figur 7

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Lås til midterste klippeenhed | 2. Lås til yderste klippeenheder |
|----------------------------------|----------------------------------|

Løftehåndtag til klippeenheder

De to yderste løftegreb (Figur 8) hæver og sænker de to yderste klippeenheder. Det midterste løftegreb hæver og sænker de to forreste og midterste klippeenhed(er). Motoren skal køre, for at klippeenhederne kan sænkes. Når klippeenhederne er hævet, standser knivcylinderne automatisk. Pas på, at grebene ikke hopper tilbage i neutral position, da der er risiko for, at klippeenhederne så ikke svæver frit.



Figur 8

G012290

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Løftehåndtag til klippeenheder | 7. Motorforvarmingslampe |
| 2. Klip/baglapnings-greb | 8. Tændingskontakt |
| 3. Gashåndtag | 9. Parkeringsbremse |
| 4. Motoromgåelsesknop | 10. Hastighedsregulator til knivcylindre |
| 5. Brændstofmåler | 11. Kontakt til firehjulstræk (kun firehjulstræk) |
| 6. Timetæller | |

Motoromgåelsesknop

Når der trykkes på knappen (Figur 8), kan motoren køre, efter at den er overophedet og automatisk er blevet afbrudt af det elektriske sikkerhedssystem. Må kun anvendes i korte intervaller.

Måler for brændstofstand

Måleren (Figur 8) angiver mængden af brændstof i tanken.

Timetæller

Timetælleren (Figur 8) viser det samlede antal timer, maskinen har været i brug.

Bemærk: Kredsene streger i det lille vindue i venstre side af måleren angiver, at timetælleren er i brug.

Motorforvarmingslampe

Lampen (Figur 8) tændes, når nøglen sættes i positionen ON. Gløderør tændes i 10 sekunder og slukkes derefter, når motoren er klar til at starte.

Tændingskontakt

Tre positioner: Tændt, slukket og start. Drej nøglen (Figur 8) til positionen START, og giv slip, når motoren starter. Drej nøglen til positionen OFF for at standse motoren.

Parkeringsbremsehåndtag

Træk håndtaget (Figur 8) op for at låse bremsen. Slip bremsen ved at trække håndtaget op, trykke på knappen og sænke håndtaget. Bremsen skal være aktiveret, for at motoren kan starte. Aktiver altid parkeringsbremsen, før sædet forlades.

Klip/baglapnings-greb

Flyt grebet (Figur 8) fremad for at indkoble klippeenhederne. Flyt grebet til midten for at standse klippeenhederne. For at baglappe klippeenhederne skal grebet løftes over stop og holdes i bageste position.

Vigtigt: Flyt ikke grebet direkte mellem positionerne for klip og baglapning. Hold en kort pause i positionen STOP.

Hastighedsregulator til knivcylindre

Drej regulatoren (Figur 8) med uret for at øge knivcylinderhastigheden og mod uret for at mindske hastigheden. Bruges sammen med hastighedsbegrænseren for at opnå en passende klippehastighed.

Gashåndtag

Skub håndtaget (Figur 8) fremad for at øge motorens hastighed og tilbage for at mindske hastigheden.

Kontakt til firehjulstræk (kun modeller med firehjulstræk)

Flyt kontakten (Figur 8) fremad for at aktivere firehjulstrækket. Flyt kontakten til bageste position for at deaktivere firehjulstrækket.

Specifikationer

Bemærk: Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel.

Bredde, klippeenhederne hævet	232 cm
Bredde, klippeenhederne sænket	373 cm
Klippebredde, 5 klippeenheder	348 cm
Klippebredde, 4 klippeenheder	279 cm
Klippebredde, 3 klippeenheder	211 cm
Klippebredde, 1 klippeenhed	75 cm
Længde	282 cm
Højde med styrtbøjle	208 cm
Højde uden styrtbøjle	141 cm
Vægt (tør)	1717 kg
Brændstoftankens kapacitet	56,8 liter

Udstyr/tilbehør

Der fås et udvalg af Toro-godkendt udstyr og tilbehør, der kan anvendes sammen med maskinen for at forbedre og øge dens ydeevne. Kontakt din Autoriseret Toro-forhandler eller distributør, eller besøg www.Toro.com for at se en liste over alt godkendt udstyr og tilbehør.

Betjening

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Kontrol af motoroliestanden

Motoren leveres med olie i krumtaphuset, men oliestanden skal alligevel kontrolleres, før og efter motoren startes første gang.

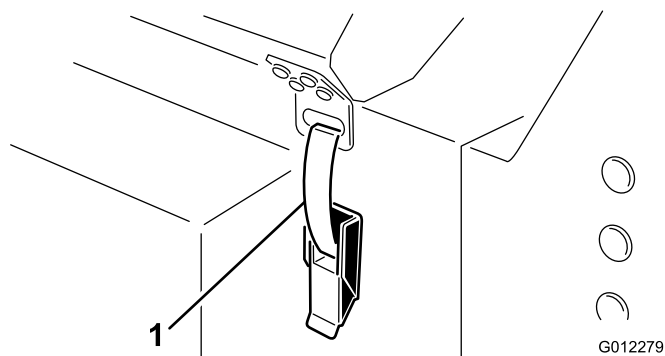
Krumtaphusets oliekapacitet er på ca. 7,6 l med filteret monteret.

Brug motorolie af høj kvalitet, der overholder følgende specifikationer:

- Krævet API-klassifikationsniveau: CH-4, CI-4 eller højere
- Anbefalet olie: SAE 15W-40 (over -18 grader C)
- Alternativ olie: SAE 10W-30 eller 5W-30 (alle temperaturer)

Toro Premium-motorolie kan købes hos forhandleren med en viskositet på enten 15W-40 eller 10W-30.

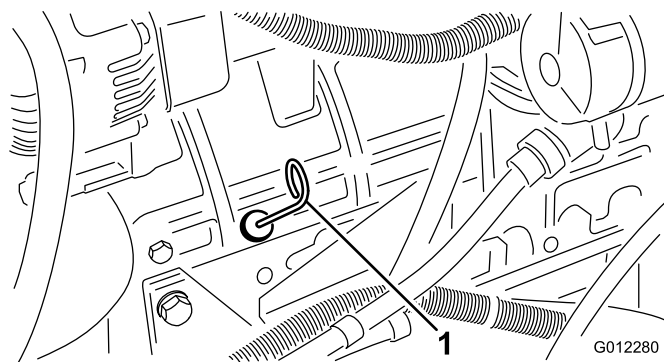
1. Parker maskinen på en plan flade, stop motoren, aktiver parkeringsbremsen, og tag nøglen ud af tændingskontakten.
2. Lås motorhjelms låse op, og åbn hjelmen.



Figur 9

1. Motorhjelms dæksellås

3. Fjern målepinden, tør den af, og sæt den tilbage igen (Figur 10).



Figur 10

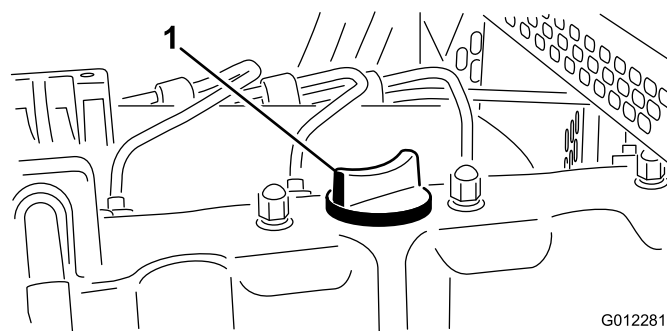
1. Målepind

4. Fjern målepinden, og kontroller oliestanden på målepinden.

Oliestanden bør nå op til Full-mærket.

5. Hvis olieniveauet er under Full-mærket, skal du fjerne påfyldningsdækslet (Figur 11) og fylde olie på, indtil niveauet når Full-mærket.

Fyld ikke for meget på.



Figur 11

1. Oliepåfyldningsdæksel

Vigtigt: Sørg for at holde motoroliestanden mellem den øvre og nedre grænse på oliemåleren. Motorsammenbrud kan opstå som resultat af for meget eller for lidt motorolie.

6. Monter oliepåfyldningsdækslet.
7. Luk motorhjelmen, og fastgør den med låsene.

Kontrol af kølesystemet

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

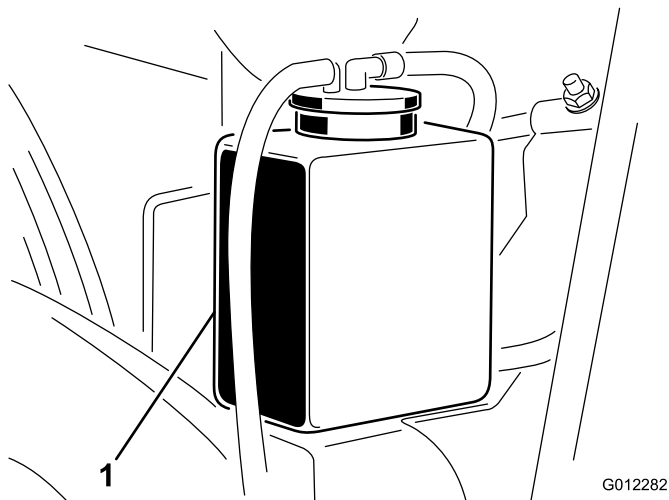
Systemet har en kapacitet på 14 liter.

1. Afmonter forsigtigt kølerens dæksel (Figur 13) og ekspansionsbeholderens dæksel (Figur 12).

▲ FORSIGTIG

Hvis motoren har kørt, kan varm kølevæske under tryk slippe ud og forårsage forbrændinger.

- Tag ikke kølerdækslet af, når motoren kører.
 - Brug en klud, når kølerdækslet åbnes, og åbn det langsomt, så damp kan slippe ud.
2. Kontroller kølevæskestanden i køleren. Køleren bør være fyldt til toppen af påfyldningsstudsene og ekspansionsbeholderen til mærkerne på siden af den (Figur 12).



Figur 12

1. Ekspansionsbeholder

3. Hvis kølevæskestanden er lav, tilsættes en 50/50-blanding af vand og ethylenglycol-frostvæske. **Fyld ikke for meget på.**

Vigtigt: Brug ikke alkohol/methanol-baserede kølevæsker eller vand alene.

4. Monter kølerdækslet og dækslet til ekspansionsbeholderen.

Påfyldning af brændstof

Brug kun ren, frisk dieselolie eller biodieselbrændstoffer med lavt (<500 ppm) eller ekstra lavt (<15 ppm) svovlindhold. Det minimale cetanantal bør være 40. Køb brændstof i mængder, der kan bruges inden for 180 dage for at sikre, at brændstoffet er friskt.

Brændstoftanks kapacitet: 56,8 l

Brug sommerdieselolie (nr. 2-D) ved temperaturer over -7 °C og vinterdieselolie (nr. 1-D eller en blanding af nr. 1-D/2-D) ved temperaturer under -7 °C. Brug af vinterdieselolie ved lavere temperaturer giver et lavere

flammepunkt og en kold flowkarakteristik, som letter start og minimerer tilstopning af brændstoffilteret.

Brug af sommerdieselolie over -7 °C bidrager til at forlænge brændstofpumpens levetid og giver øget kraft sammenlignet med vinterdieselolie.

Vigtigt: Brug ikke petroleum eller benzin i stedet for dieselolie. Hvis denne advarsel ikke overholdes, kan motoren blive beskadiget.

▲ ADVARSEL

Brændstof er farligt eller dødbringende, hvis det indtages. Længere tids udsættelse for dampe kan forårsage alvorlige skader og sygdomme.

- Undgå længere tids indånding af dampe.
- Hold ansigtet væk fra spidsen af slangen og brændstoftanken eller stabilisatoråbningen.
- Undgå at få brændstof i øjnene eller på huden.

Forberedelse til biodiesel

Denne maskine kan også bruge et blandet biodieselbrændstof på op til B20 (20 % biodiesel, 80 % petrodiesel). Andelen af petrodiesel bør være lav eller have et ekstra lavt svovlindhold. Træf følgende forholdsregler:

- Andelen af biodiesel skal opfylde specifikationen anført i ASTM D6751 eller EN 14214.
- Brændstofsammensætningen skal opfylde ASTM D975 eller EN 590.
- Malede overflader kan beskadiges af biodieselblandinger.
- Brug B5 (biodieselindhold på 5 %) eller blandinger med et lavere biodieselindhold under kolde vejrforhold.
- Efterse tætninger, slanger og pakninger, der kommer i berøring med brændstoffet, da de kan forringes over tid.
- Tilstopning af brændstoffilteret kan forventes i tiden efter, at du er gået over til at bruge blandet biodieselbrændstof.
- Kontakt din forhandler for at få flere oplysninger om biodiesel.

⚠ FARE

Under visse forhold er dieselbrændstof og brændstofdampe meget brandfarlige og eksplosive. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give forbrændinger samt forårsage tingsskade.

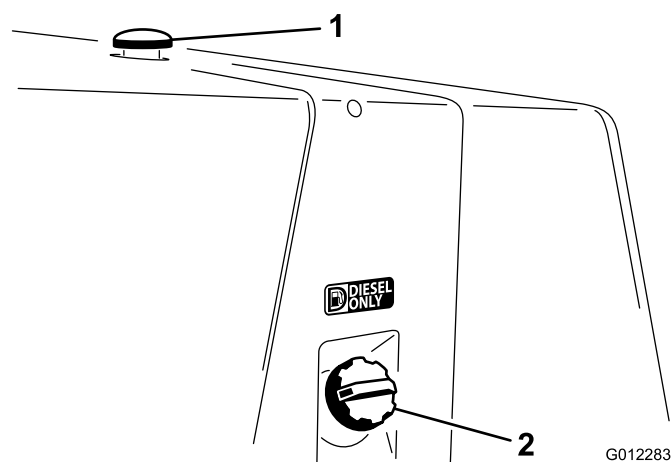
- Anvend en tragt, og fyld tanken udendørs på et åbent område, mens motoren er slukket og kold. Tør eventuelt spildt brændstof op.
- Fyld ikke brændstoftanken helt op. Hæld brændstof i brændstoftanken, indtil standen står 25 mm under bunden af påfyldningsstudsens. Dette tomrum i tanken giver brændstoffet plads til at udvide sig.
- Ryg aldrig under håndtering af brændstof, og hold afstand til åben ild eller steder, hvor brændstofdampe kan antændes af en gnist.
- Ryg aldrig under håndtering af brændstof, og hold afstand til åben ild eller steder, hvor brændstofdampe kan antændes af en gnist.
- Opbevar brændstof i en ren, sikkerhedsgodkendt beholder, og sørg altid for, at låget er skruet på.

⚠ FARE

Under visse omstændigheder kan der under påfyldning af brændstof udvikle sig statisk elektricitet, der kan antænde brændstofdampene. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Anbring altid brændstofbeholdere på jorden et stykke fra køretøjet, før påfyldningen påbegyndes.
- Fyld ikke brændstofbeholdere inde i et køretøj eller på en lastbil eller anhænger, da indvendige tæpper eller plastikforinger i lastbiler kan isolere dunken og forsinke tabet af eventuel statisk elektricitet.
- Når det er praktisk muligt, skal udstyret fjernes fra lastbilen eller anhængerens og påfyldes brændstof, mens det har hjulene stående på jorden.
- Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen af udstyret finde sted på en lastbil eller anhænger med en bærbar beholder i stedet for direkte fra brændstofstanderen.
- Hvis det er nødvendigt at benytte brændstofstanderen, skal spidsen af slangen hele tiden være i kontakt med kanten af åbningen i brændstoftanken eller -beholderen, indtil påfyldningen er afsluttet.

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Rengør området omkring tankdækslet med en ren klud.
3. Tag brændstoftankens dæksel af (Figur 13).



Figur 13

1. Kølerdæksel

2. Brændstofdæksel

- Fyld tanken med diesel, indtil niveauet ligger ved påfyldningsstudsens bund.
- Sæt tankdækslet på, og tilspænd det, når tanken er fyldt op.

Bemærk: Fyld om muligt brændstoftanken helt op efter hver anvendelse. Dette vil minimere muligheden for akkumulering af kondens i brændstoftanken.

Kontrol/påfyldning af hydraulikvæske

Hydrauliksystemet og -beholderen fyldes på fabrikken med ca. 69 l hydraulikvæske af høj kvalitet. Hydraulikvæskebeholderen indeholder 35,2 l af den samlede væske. **Kontroller hydraulikvæskestanden, før motoren startes første gang, og derefter dagligt.** Følgende udskiftningsvæske anbefales:

Toro Premium All Season Hydraulic Fluid (fås i spande med 19 liter eller tromler med 208 liter. Reservedelsnumrene kan findes i reservedelskataloget, eller spørg din Toro-forhandler.)

Alternative væsker: Såfremt Toro-væsken ikke kan fås, kan man anvende andre væsker, forudsat at de overholder alle følgende materialeegenskaber og branchespecifikationer. Vi anbefaler ikke brug af syntetisk væske. Spørg din smøremiddelforhandler til råds for at finde frem til et tilfredsstillende produkt.

Bemærk: Toro påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkerte erstatningsprodukter. Brug derfor kun produkter fra producenter med et godt omdømme, som står bag deres anbefaling.

Antiwear-hydraulikvæske – ISO VG 46

Materialeegenskaber:

Viskositet, ASTM D445	cSt ved 40° C 65 til 71 cSt ved 100° C 8,4 til 8,9
-----------------------	---

Viskositetsindeks ASTM D2270	97:107
------------------------------	--------

Flydepunkt, ASTM D97	-27,78°C til -34,44°C
----------------------	-----------------------

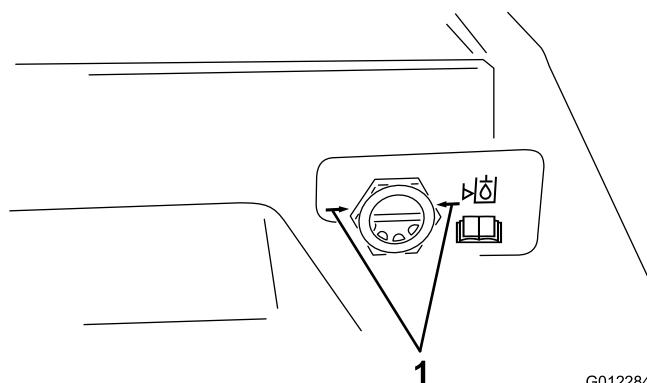
Branchespecifikationer:

Vickers I-286-S (kvalitetsniveau), Vickers M-2950-S (kvalitetsniveau), Denison HF-0

Bemærk: Mange hydraulikvæsker er næsten farveløse, og det kan derfor være svært at få øje på lækager. Der kan fås et rødt tilsætningsstof til hydraulikolie i flasker med 20 ml. En flaske er nok til 15-22 l hydraulikolie. Bestil delnr. 44-2500 hos din autoriserede Toro-forhandler.

- Parker maskinen på en plan flade.
- Kig ind i kontrolglasset (Figur 14). Oliestanden skal være i niveau med pilene, når varm olie

kontrolleres. Olien er 6 til 12 mm under pilene, når den er kold.

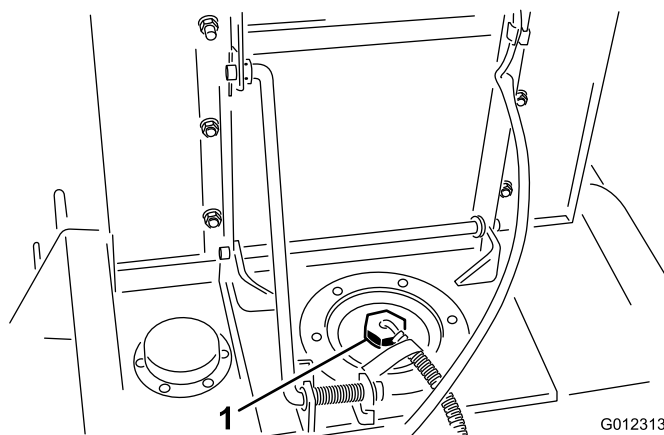


Figur 14

G012284

- Kontrolglaspile

- Hvis oliestanden er lav, skal der fyldes hydraulikolie på beholderen på følgende måde:
 - Fjern sædelåsepinden, hæv sædet, og hold det åbent med støttestangen.
 - Rengør omkring beholderdækslet (Figur 15).



Figur 15

G012313

- Beholderdæksel

- Tag dækslet af, og efterfyld med hydraulikolie, indtil standen er i niveau med pilene på kontrolglasset (Figur 14).

Kontrol af kontakten mellem knivcylinderen og bundkniven

Kontroller kontakten mellem knivcylinderen og bundkniven hver dag før arbejdets påbegyndelse, uanset om kvaliteten af klipningen tidligere har været acceptabel. Der skal være let kontakt i hele knivcylinderens og bundknivens længde (se Justering af knivcylinderen mod bundkniven i klippenhedens *betjeningsvejledning*).

Kontrol af dæktrykket

Ved normale klippeforhold og på mange forskellige græstyper skal følgende dæktryk anvendes: 90 kPa fordæk og 103,4 kPa bagdæk. Hvis græsset er mere vådt eller mere tørt end normalt, kan det dog være nødvendigt at justere dæktrykket. På hårdt græs skal der anvendes høje dæktryk (124 kPa for og bag). På blødt græs skal der anvendes lave dæktryk (62 kPa foran og 83 kPa bag).

Vigtigt: Oprethold et jævnt tryk i de to fordæk (dvs. 90 kPa) og begge bagdæk (dvs. 103 kPa) for at sikre en klipping af god kvalitet.

Ballast bagtil

Denne enhed opfylder ANSI B71.4-2004-standarden, når bagdækkene er fyldt med kalciumklorid, og der er monteret et baghjulsvægsæt (delnr. 11-0440).

Vigtigt: Fjern maskinen fra græsområdet så hurtigt som muligt, hvis et dæk med kalciumklorid punkterer. Overhæld omgående det pågældende område med vand for at forhindre eventuelle skader på grønsværen.

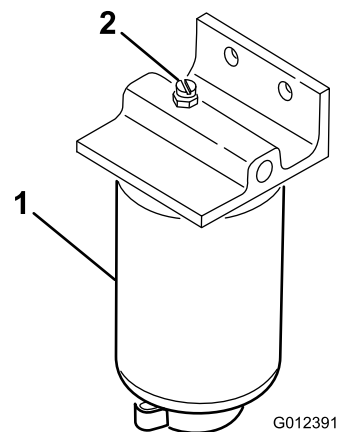
Start og standsning

1. Tag plads i sædet, og hold foden væk fra traktionspedalen. Sørg for, at parkeringsbremsen er aktiveret, og at traktionspedalen samt klip/baglapnings-grebet er i positionen neutral.
2. Drej tændingskontakten til positionen ON. Når gløderørslampen slukkes, kan motoren STARTES.
3. Drej tændingsnøglen til positionen START. Slip nøglen, når motoren starter.

Stop ved at deaktivere og sætte alle betjeningsanordninger i positionen neutral og aktivere parkeringsbremsen. Hæv og lås alle klippeenheder i transportposition. Drej nøglen til positionen OFF, og tag den ud af tændingen.

Udluftning af brændstofsyste- met

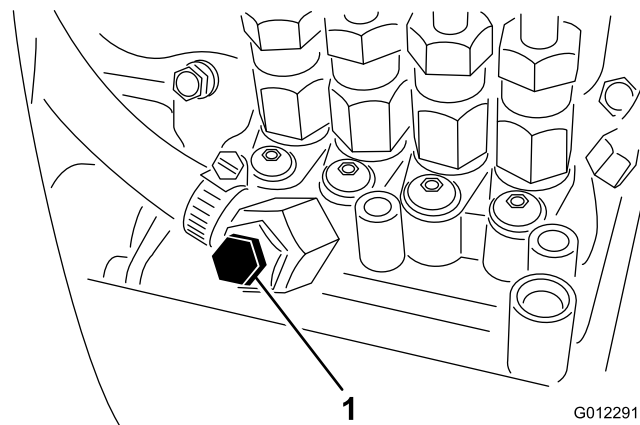
1. Parker maskinen på en plan flade. Sørg for, at brændstoftanken er mindst halvt fuld.
2. Løft motorhjelmen.
3. Åbn udluftningsproppen på brændstoffilteret/vandudskilleren (Figur 16).



Figur 16

1. Brændstoffilter/vandudskiller
2. Udluftningsprop

4. Drej tændingsnøglen til tændt position. Den elektriske brændstofpumpe begynder at køre og tvinger derved luften ud omkring udluftningsproppen. Lad nøglen sidde i positionen ON, indtil en konstant strøm af brændstof strømmer ud omkring proppen. Spænd skruen, og drej nøglen til positionen OFF.
5. Åbn udluftningsskruen på brændstofindsprøjtningsskruen (Figur 17).



Figur 17

1. Udluftningsskruen på brændstofindsprøjtningsskruen

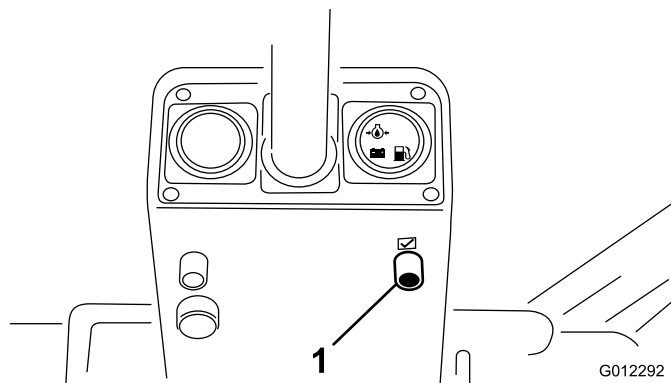
6. Drej tændingsnøglen til tændt position. Den elektriske brændstofpumpe begynder at køre og tvinger derved luften ud omkring udluftningsskruen. Lad nøglen sidde i positionen On, indtil en konstant strøm af brændstof strømmer ud omkring skruen. Spænd skruen, og drej nøglen til positionen Off.

Bemærk: Normalt bør motoren starte efter udførelsen af ovenstående udluftningsprocedurer. Men hvis motoren alligevel ikke starter, kan der sidde luft tilbage mellem indsprøjtningsskruen og indsprøjtningsskruerne; se afsnittet Udluftning af indsprøjtningsskruerne.

Kontrol af advarselsslamperne

Det skal kontrolleres hver dag før brug, at alle advarselsslamperne virker.

Bemærk: En alarm bliver ved med at lyde, indtil et problem er udbedret, eller indtil du trykker på knappen til alarmafbrydelse. Hvis der opstår et yderligere problem, lyder alarmen ikke, men advarselslampen lyser.



Figur 18

1. Knap til test af advarselsslamper

Kontrol af sikkerhedslåsesystemet

⚠ FORSIGTIG

Hvis kontakterne til sikkerhedslåsesystemet frakobles eller bliver beskadigede, kan maskinen fungere uventet og forårsage personskade.

- Pil ikke ved sikkerhedskontakterne.
 - Kontroller dagligt, at sikkerhedskontakterne fungerer, og udskift eventuelle beskadigede kontakter, før du betjener maskinen.
1. Sænk klippeenhederne ned på jorden i et åbent område, der er frit for snavs og omkringstående personer. Stop motoren.
 2. Tag plads i sædet, og aktiver parkeringsbremsen. Drej nøglen, og prøv at starte motoren med klip/baglapnings-grebet både i positionen for klip og baglapning. Hvis motoren tørner, skyldes det en fejl, som skal udbedres med det samme. Hvis motoren ikke tørner, fungerer drevkontakten til klippeenheden korrekt.
 3. Tag plads i sædet, og deaktiver parkeringsbremsen. Drej nøglen, og prøv at starte motoren med klip/baglapnings-grebet i positionen STOP. Hvis motoren tørner, skyldes det en fejl, som skal udbedres med det samme. Hvis motoren ikke tørner, fungerer bremsekontakten korrekt.

4. Aktiver parkeringsbremsen, start motoren, og sænk klippeenhederne. Flyt klip/baglapnings-grebet til klippepositionen. Rejs dig fra sædet. Motoren bør stoppe i løbet af få sekunder som tegn på, at låsesystemet fungerer. Rejs dig også fra sædet med grebet i positionen baglapning. Motoren bør stoppe som tegn på, at låsesystemet fungerer. Hvis motoren ikke stopper, skyldes det en fejl, som skal udbedres med det samme.

Bemærk: Der er en forsinkelse på 1-2 sekunder, fra du rejser dig fra sædet, og til motoren slukkes.

5. Aktiver parkeringsbremsen, flyt klip/baglapnings-grebet til positionen neutral, start motoren, deaktiver parkeringsbremsen, og rejst dig fra sædet. Hvis motoren stopper, fungerer sikkerhedsblokeringsystemet. Hvis motoren ikke stopper, skyldes det en fejl, som skal udbedres med det samme.

Skubning eller træk af maskinen

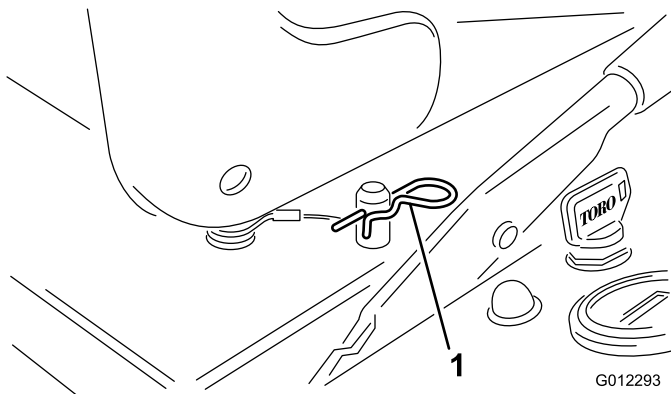
I nødstilfælde kan maskinen skubbes eller trækkes over en kort afstand ved at bruge traktionspumpens omløbsventil.

Vigtigt: Skub eller træk ikke maskinen hurtigere end 3-4,8 km/t, da hydrauliksystemet kan blive beskadiget. Hvis traktionsenheden skal flyttes over en betydelig afstand, skal den transporteres på en lastbil eller trailer.

⚠ FARE

Maskinen ruller med de forreste hjulmotorer udkoblet. Maskinen skal være på en plan overflade, eller hjulene skal blokeres. Køretøjet kan ikke bremse, når hjulmotorerne er udkoblet.

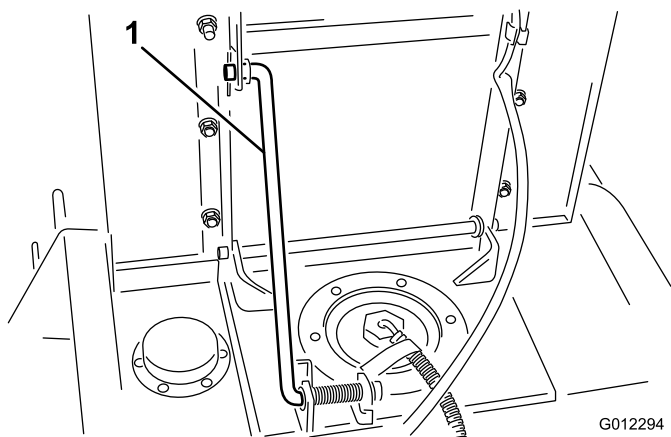
1. Fjern låseklemmen fra sædelåsstangen (Figur 19).



Figur 19

1. Låseclips

2. Løft sædet, og understøt det i lodret position med sædets støttestang (Figur 20).

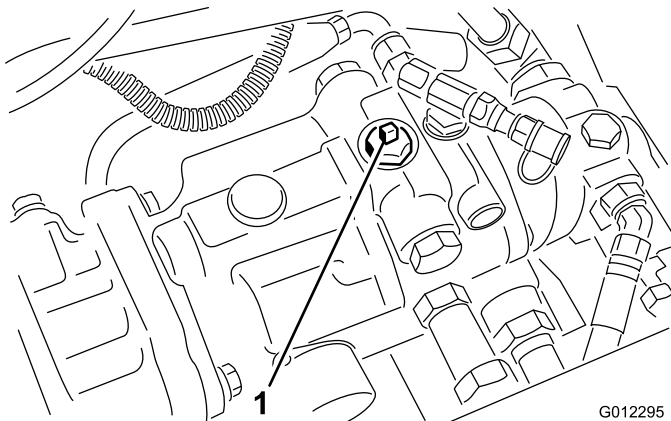


Figur 20

1. Sædets støttestang

3. Drej omløbsventilen 90 grader (Figur 21).

Når ventilen åbnes, åbnes der en intern passage i traktionspumpen, hvorved hydraulikolien omløbes. Da olien omløbes, kan traktionsenheden flyttes, uden at hydrauliksystemet beskadiges.



Figur 21

Vigtigt: Sørg for, at parkeringsbremsen er aktiveret, før omløbsventilen åbnes.

4. Luk omløbsventilen, før motoren startes. Start ikke motoren, mens ventilen er åben.

Vigtigt: Hvis motoren kører, mens omløbsventilen er åben, overophedes hydrauliksystemet.

Tip vedrørende betjening

Fortrolighed med betjening

Før du slår græs, skal du øve dig i betjeningen på et åbent område. Start og stands motoren Kør fremad og bak. Sænk og hævet klippeenhederne samtidigt og hver for sig. Indkobl og udkobl knivcylinderne. Brug maskinen med alle klippeenheder nede og derefter med en enkelt klippeenhed alene. Når du føler, at du er blevet fortrolig med maskinen, skal du øve dig i at køre rundt om træer og forhindringer. Kør også op og ned ad skråninger både ved klippehastighed og transporthastighed.

▲ FARE

Benyt altid sikkerhedssele og styrtøjle samtidig, når du kører maskinen. Brug ikke sikkerhedssele, hvis der ikke er monteret styrtøjle.

Advarselssystem

Hvis der tændes en advarselsslampe under betjening af maskinen, skal maskinen stoppes med det samme, og fejlen udbedres, før der fortsættes. Der kan opstå alvorlige skader, hvis maskinen betjenes med en fejl. Hvis der er tale om kortere intervaller, kan motoromgælseskappen bruges til at starte motoren, hvis den standser på grund af overophedning.

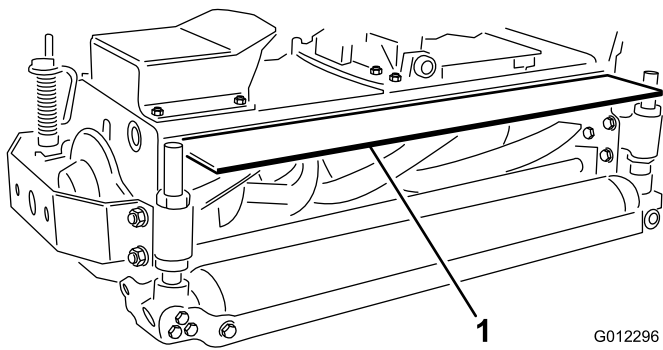
Klargøring til klipning

Når du befinder dig i det område, der skal klippes, skal du åbne de forreste, midterste og yderste transportlåse til klippeenhederne, aktivere parkeringsbremsen og standse motoren.

Græsdeflektorer på klippeenheder

Placer græsdeflektorerne i vandret position (Figur 22), så det afklippede græs spredes bagud og væk fra klippeenhederne. Det forhindrer, at der falder klumper af afklippet græs, især vådt græs, af maskinen eller klippeenhederne, hvilket påvirker plænsens udseende.

Bemærk: Normalt kan du justere deflektorerne en anelse ned i tørt græs og en anelse op i vådt græs.



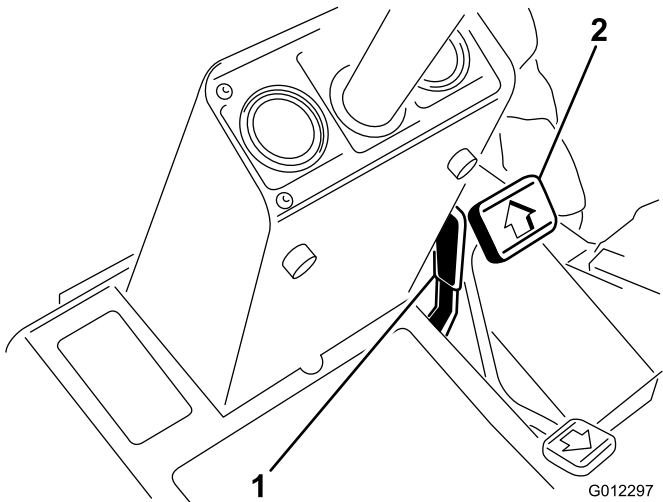
Figur 22

G012296

1. Græsdeflektor

Klipning

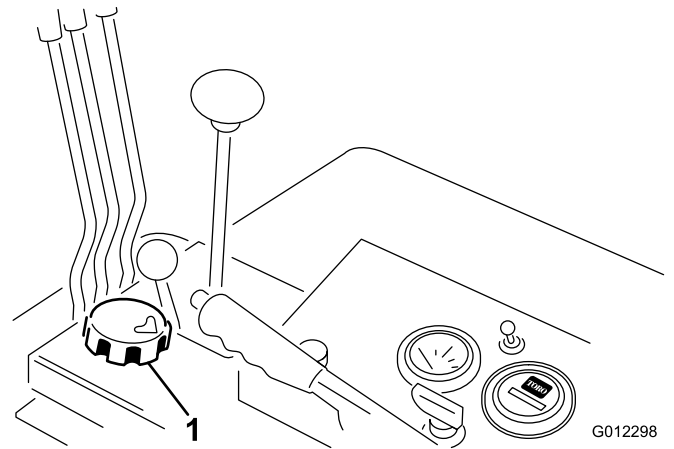
Indstil hastighedsbegrænseren (Figur 23) og hastighedsregulatorknappen (Figur 24) så de passer til den ønskede klippehøjde; se klippediagrammet i afsnittet Indstilling af kørehastighed og knivcylinderhastighed. Brug kun mærkatet på siden af ratstammen som vejledning.



Figur 23

G012297

1. Hastighedsbegrænser 2. Traktionspedal



Figur 24

G012298

1. Hastighedsregulator til knivcylindre

Start motoren, og flyt gashåndtaget til positionen Fast. Deaktiver parkeringsbremsen. Tryk traktionspedalen frem (Figur 23) for at køre fremad. Flyt klip/baglapnings-grebet til klippepositionen. Knivcylinderne roterer nu. Oprethold traktionspedalkontakt med hastighedsbegrænseren (Figur 23) for at sikre en ensartet klipning af god kvalitet.

▲ FORSIGTIG

Dette produkt kan overskride støjniveauer på 85 dB(A) ved operatørens position. Det anbefales at anvende høreværn ved længere tids brug for at mindske risikoen for varige høreskader.

Transport

Når klipningen er gennemført, skal klip/baglapnings-grebet placeres i positionen STOP. Hæv klippeenhederne ved at trække håndtagene til løft bagud. Træk håndtagene bagud, indtil klippeenhederne er fuldt hævet (en pibende lyd fra hydrauliksystemet betyder, at klippeenhederne er fuldt hævet). Lås klippeenhederne på plads med transportlåsene. Vær forsigtig, når du kører gennem snævre passager, så du ikke kommer til at beskadige maskinen eller klippeenhederne.

Indstilling af kørehastighed og knivcylinderhastighed

Varier knivcylinderhastigheden (mens den konstante kørehastighed opretholdes) for at finde frem til den bedste klippekvalitet for det område, der klippes. Knivhastigheder, der er for hurtige eller for langsomme til de givne forhold, kan påvirke klipningens kvalitet. Brug det rette klippediagram (nedenfor) og mærkatet

på ratkonsollen som vejledning til indstilling af køre- og knivcylinderhastigheden.

Sammenhold klippehøjden og kørehastigheden med den krævede indstilling for knivcylinderhastighed på en skala fra 1 til 5 på knivcylinderhastighedsknappen.

Bemærk: 1 = 800 o/min.; 2 = 900 o/min.; 3 = 1000 o/min.; 4 = 1100 o/min. og 5 = 1200 o/min. (Hastighederne er omtrentlige)

Bemærk: I de følgende tabeller betyder A/I Anbefales ikke.

Bemærk: Position 4 og 5 kan kun opnås med en specialkobling (delnr. 58-1530). Kontakt en Toro-forhandler for at få flere oplysninger.

**Anbefalede indstillinger for knivcylinderhastighed:
Cylinder med 5 knive**

Klippe- højde	Kørehastighed i miles/t				
	3	4	5	6	7
1	1	3	5	A/I	A/I
1,25	A/I	1	3	5	A/I
1,5	A/I	A/I	2	3	4
2	A/I	A/I	A/I	1	2
2,5	A/I	A/I	A/I	A/I	1

**Anbefalede indstillinger for knivcylinderhastighed:
Cylinder med 7 knive**

Klippe- højde	Kørehastighed i miles/t				
	3	4	5	6	7
1/2	2	5	A/I	A/I	A/I
5/8	1	3	5	A/I	A/I
3/4	A/I	1	3	5	A/I
1	A/I	A/I	1	2	3
1,25	A/I	A/I	A/I	1	2

**Anbefalede indstillinger for knivcylinderhastighed:
Cylinder med 11 knive**

Klippe- højde	Kørehastighed i miles/t				
	3	4	5	6	7
3/8	1	3	5	A/I	A/I
1/2	A/I	1	3	4	A/I
5/8	A/I	A/I	1	2	4
3/4	A/I	A/I	A/I	1	2

Vedligeholdelse

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 10 timer	<ul style="list-style-type: none">• Kontrol af ventilator- og generatorremmens stramning.• Tilspænding af hjullåssemøtrikkerne.
Efter de første 50 timer	<ul style="list-style-type: none">• Skift motorolien og filteret.• Kontroller gearoliens stand i planetdrevet.• Udskift hydraulikfilteret.• Smøring af ventil til knivcylinderhastighed med olie.• Kontrol af motorens omdrejningstal (ved tomgang og fuld gas).
Hver anvendelse eller dagligt	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller motoroliestanden.• Kontroller kølevæskestanden i ekspansionsbeholderen.• Kontroller hydraulikvæskestanden.• Kontroller kontakten mellem knivcylinderen og bundkniven.• Kontroller advarselsslampene.• Kontroller sikkerhedslåsesystemet.• Tøm brændstoffilteret/vandudskilleren.• Fjernelse af snavs fra kølergitter, olie kølere og køleren (hyppigere under snavsede forhold).• Eftersyn for lækager på hydraulikrør og -slanger, bøjede rør, løse monteringsholdere, slid, løse fittings, nedbrydning på grund af vejrlig eller kemiske påvirkninger.
For hver 50 timer	<ul style="list-style-type: none">• Smør lejerne og bøsningerne. (Smør dem umiddelbart efter hver vask uanset det angivne interval.)• Kontrol af batteriets tilstand og rengøring af batteriet.• Kontrol af batterikabelforbindelserne.
For hver 100 timer	<ul style="list-style-type: none">• Kontrol af kølesystemets slanger.• Kontroller generatorremmens tilstand og spænding.• Dræn vand fra hydraulikbeholderen.
For hver 150 timer	<ul style="list-style-type: none">• Udskiftning af motorolie og filter.
For hver 200 timer	<ul style="list-style-type: none">• Eftersyn luffilteret. (Ofte i meget støvede eller snavsede omgivelser)• Tilspænding af hjullåssemøtrikkerne.• Fjernelse af fugt fra brændstof- og hydrauliktanken.• Kontroller klippeenhedernes drivremme.
For hver 400 timer	<ul style="list-style-type: none">• Eftersyn af brændstofslanger og -forbindelser for slitage, skader eller løse forbindelser.• Udskift brændstoffilterskålen.• Kontrol af motorens omdrejningstal (ved tomgang og fuld gas).
For hver 800 timer	<ul style="list-style-type: none">• Tøm og rengør brændstoftanken• Kontroller baghjulenes spidsning.• Kontroller gearoliens stand i planetdrevet.• Gennemskylning af kølesystemet, og udskiftning af væsken.• Udskiftning af hydraulikfilteret.• Skift hydrauliksystemets ånderør. (Hyppigere under meget støvede og snavsede forhold.)• Pakning af baghjulslejerne.• Justering af motorventilerne (se betjeningsvejledningen for motoren).
For hver 1500 timer	<ul style="list-style-type: none">• Udskiftning af hydraulikvæsken.
Før opbevaring	<ul style="list-style-type: none">• Tøm og rengør brændstoftanken
Hvert 2. år	<ul style="list-style-type: none">• Udskift alle bevægelige slanger.

Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til daglig brug.

Vedligeholdelsespunkter	I ugen:						
	Man.	Tirs.	Ons.	Tors.	Fre.	Lør.	Søn.
Kontroller sikkerhedslåsesystemets funktion.							
Kontroller bremsefunktionen.							
Kontroller motorolie- og brændstofstanden.							
Kontroller væskestanden i kølesystemet.							
Tøm vand-/brændstofudskilleren.							
Kontroller tilstopningsindikatoren for luftfilteret.							
Kontroller køler, olieøl og filter for snavs.							
Rengøring af blokeringsgreb på traktionspedal							
Kontroller for usædvanlige motorlyde. ¹							
Kontroller for usædvanlige driftslyde.							
Kontroller hydraulikoliestanden.							
Kontroller, om hydraulikslangerne er beskadigede.							
Kontroller for væskelækager.							
Kontrol af dæktrykket.							
Kontroller instrumenternes funktion.							
Kontroller advarselsslampenes funktion							
Kontroller afstanden mellem knivcylinderen og bundkniven.							
Kontroller justeringen af klippehøjden.							
Smør alle fedtfitings. ²							
Reparation af beskadiget maling.							
1. Kontroller gløderør og indsprøjtningdyser, hvis motoren er svær at starte, hvis der observeres for meget røg, eller hvis maskinen kører ujævnt.							
2. Straks efter hver vask, uanset det angivne interval.							

⚠ FORSIGTIG

Hvis du lader nøglen sidde i tændingen, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Fjern nøglen fra tændingen, før vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.

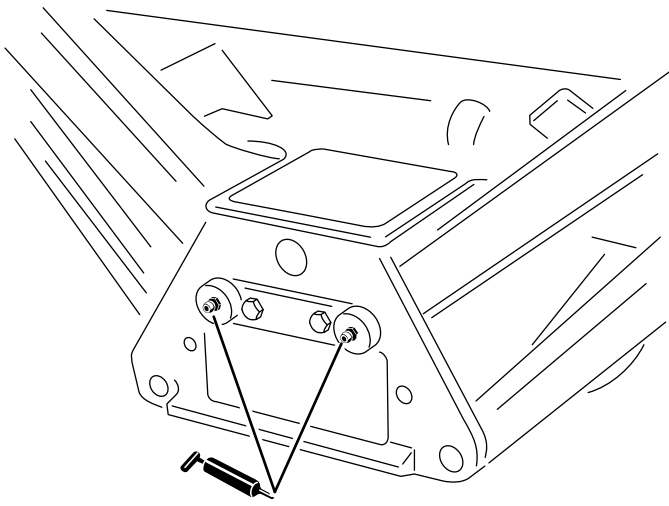
Smøring

Smøring af lejerne og bøsningerne

Hvis du benytter maskinen under normale driftsforhold, skal alle smørenipler til lejer og bøsninger smøres efter **hver 50 timers drift** med lithiumbaseret universalfedt nr. 2. Smør lejer og bøsninger **umiddelbart** efter hver vask, uanset det angivne interval.

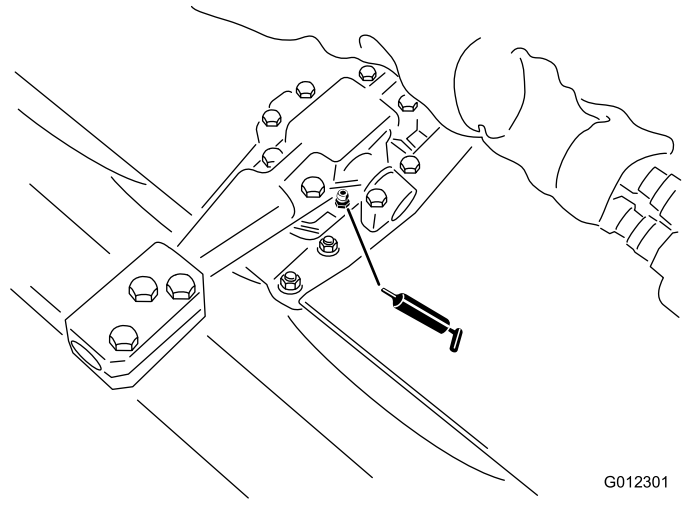
Smøreniplernes placering og antal er som følger:

- Løftearme (5) (Figur 25)



Figur 25

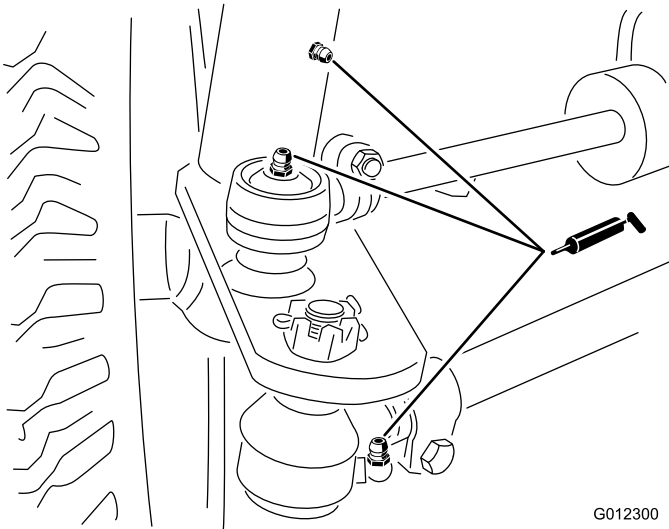
G012299



Figur 27

G012301

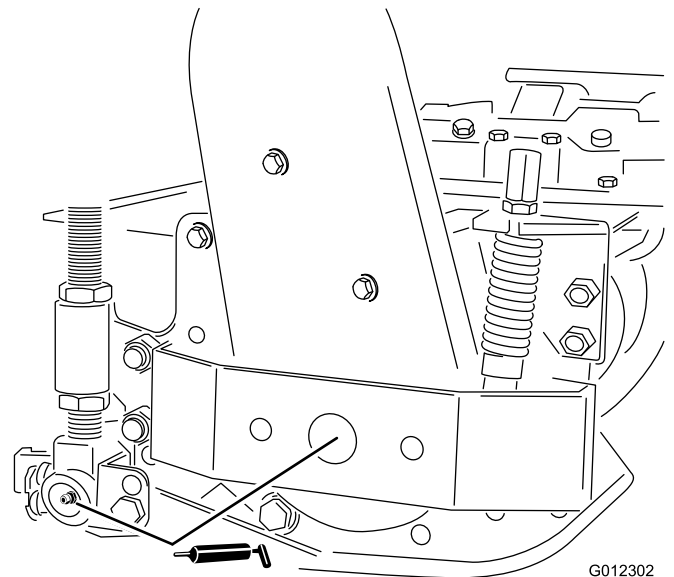
- Bagaksel (6) (Figur 26)



Figur 26

G012300

- Lejer på klippenhedernes cylindre og rullerne (Figur 28)



Figur 28

G012302

- Flotationssættets drejetapper eller drejetapperne på det faste hoved (Figur 27)

- Knivcylinderreguleringsventil (ikke vist) sidder under den højre konsol.

Motorvedligeholdelse

Eftersyn af luftfilteret

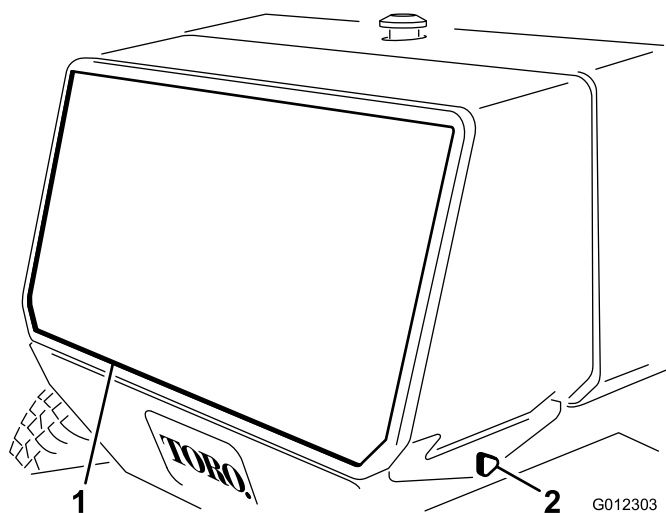
Eftersynsinterval: For hver 200 timer (Oftere i meget støvede eller snavsede omgivelser)

Kontroller luftfilterets hovedelement for beskadigelser, som kan medføre en luftlækage. Udskift det, hvis det er beskadiget. Kontroller hele indsugningssystemet for lækager, beskadigelse eller løse slangeklemmer.

Hvis du udskifter luftfilteret, før det er nødvendigt, øger du blot risikoen for, at der kommer snavs ind i motoren, når filteret afmonteres.

Vigtigt: Sørg for, at dækslet sidder korrekt og slutter tæt sammen med luftfilterelementet.

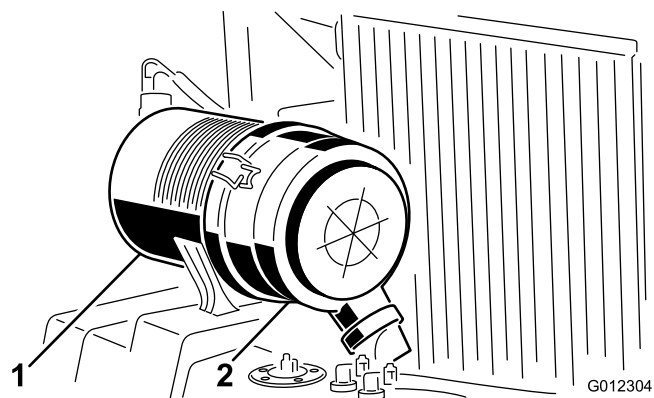
1. Fjern de knapper, som holder oliekøleren fast på stellet (Figur 29). Afmonter gitteret.



Figur 29

1. Bagste kølergitter
2. Skrue

2. Åbn låsene, der fastgør luftfilterdækslet til luftfilterhuset (Figur 30).



Figur 30

1. Luftfilterhus
2. Luftfilterdæksel

3. Fjern dækslet fra luftfilterets hovedelement. Før du afmonterer filteret, skal du ved hjælp af luft under lavt tryk (40 psi ren og tør luft) fjerne større ansamlinger af ophobet snavs mellem ydersiden af filteret og filterdåsen. **Undgå at bruge trykluft med højt tryk, som evt. kan presse snavs gennem filteret og ind i indsugningsrøret.**

Denne rengøringsmetode forhindrer, at der kommer snavs ind i indsugningen, når primærfilteret afmonteres.

4. Afmonter og udskift primærfilteret.

Det anbefales ikke at rengøre det brugte filter på grund af risikoen for at beskadige filtermediet. Efterse det nye filter for forsendelseskader, og kontroller filterets forseglingsende og selve filterelementet. **Benyt ikke et beskadiget filter.** Isæt det nye filter ved at trykke på den udvendige kant af filterelementet og skubbe det på plads i filterdåsen. **Tryk ikke på den bløde del i midten af filteret.**

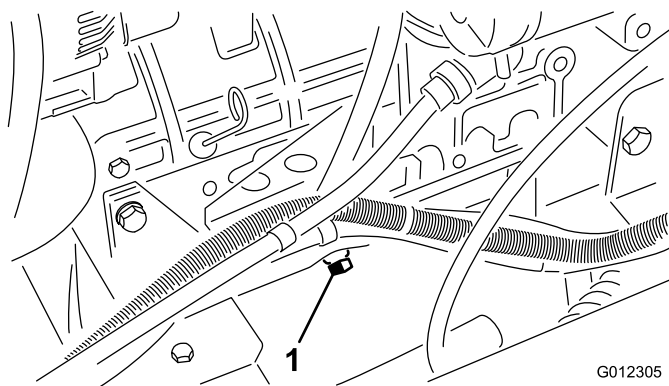
5. Rengør åbningen til udblæsning af snavs i det aftagelige dæksel. Afmonter gummiudløbsventilen i dækslet, rengør fordybningen, og udskift udløbsventilen.
6. Monter dækslet således, at gummiudløbsventilen vender nedad – i en position mellem ca. klokken 5 og klokken 7 set fra enden.
7. Fastgør låsene, og udskift og fastgør den bagste skærm.

Udskiftning af motorolie og filter

Eftersynsinterval: Efter de første 50 timer

For hver 150 timer

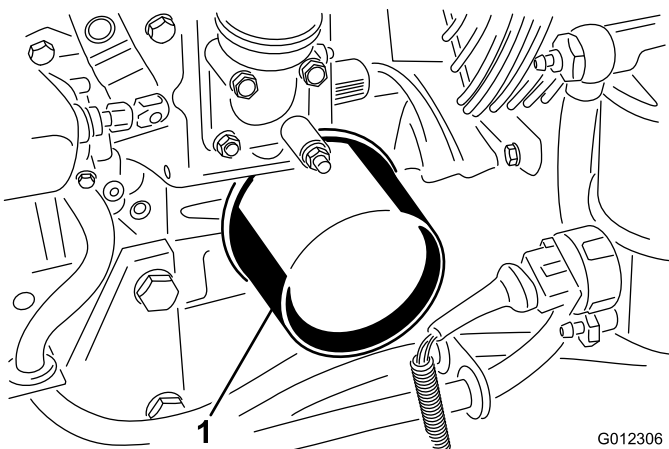
1. Fjern aftapningsproppen (Figur 31), og lad olien flyde over i aftapningsbeholderen.



Figur 31

1. Olieaftapningsprop

2. Monter aftapningsproppen igen, når olien holder op med at løbe.
3. Fjern oliefilteret (Figur 32).



Figur 32

1. Oliefilter

4. Påfør et tyndt lag ren olie på den nye filterpakning.
5. Monter det nye oliefilter på filteradapteren. Drej oliefilteret med uret, indtil gummipakningen berører filteradapteren. Spænd derefter filteret yderligere 1/2 omgang.

Vigtigt: Tilspænd ikke filteret for meget.

6. Fyld olie på krumtaphuset. Se afsnittet Kontrol af motorolien under Betjening (side 17).

Vedligeholdelse af brændstofs-system

⚠ FARE

Under visse forhold er dieselbrændstof og brændstofdampe meget brandfarlige og eksplosive. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give forbrændinger samt forårsage tingsskade.

- Anvend en tragt, og fyld tanken udendørs på et åbent område, mens motoren er slukket og kold. Tør eventuelt spildt brændstof op.
- Fyld ikke brændstoftanken helt op. Fyld brændstof på brændstoftanken, indtil niveauet er 6 til 13 mm under bunden af påfyldningsstudsens. Dette tomrum i tanken giver brændstoffet plads til at udvide sig.
- Ryg aldrig under håndtering af brændstof, og hold afstand til åben ild eller steder, hvor brændstofdampe kan antændes af en gnist.
- Opbevar brændstof i en ren, sikkerhedsgodkendt beholder, og sørg altid for, at låget er skruet på.

Tømning af brændstoftanken

Eftersynsinterval: For hver 800 timer

Før opbevaring

Tøm og rengør brændstoftanken, hvis brændstofs-systemet forurenes, eller hvis maskinen skal tages ud af drift i længere tid. Brug rent brændstof til at skylle tanken med.

Eftersyn af brændstofslanger og -forbindelser

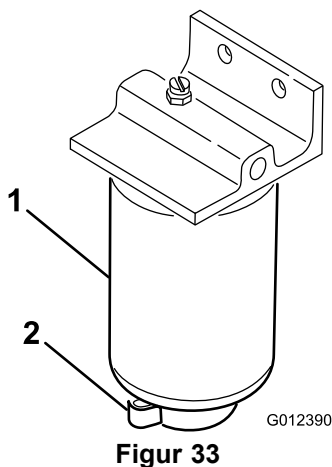
Eftersynsinterval: For hver 400 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)

Efterse brændstofslangerne for slitage, skader eller løse forbindelser.

Tømning af brændstoffilteret/vandudskilleren

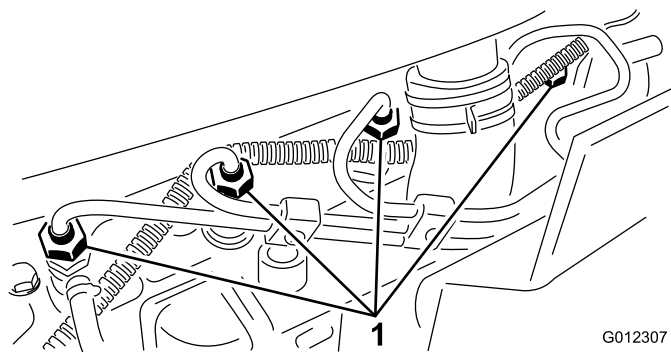
Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

1. Anbring en ren beholder under brændstoffilteret (Figur 33).
2. Løsn aftapningsproppen i bunden af filterdåsen, og lad den blive tømt.



Figur 33

1. Filterdåsens vandudskiller



Figur 34

1. Brændstofindsprøjtningdyser

3. Tilspænd aftapningsproppen.

Udskiftning af brændstoffilterdåsen

Eftersynsinterval: For hver 400 timer

1. Rengør området, hvor filterskålen monteres (Figur 33).
2. Afmonter filterskålen, og rengør monteringsfladen.
3. Smør pakningen på filterskålen med ren olie.
4. Monter den nye filterdåse med hånden, indtil pakningen berører monteringsoverfladen. Drej dernæst endnu 1/2 omgang.

Udluftning af brændstofindsprøjtningdyserne

Bemærk: Denne procedure bør kun anvendes, hvis brændstofsyste­met er blevet tømt for luft ved hjælp af normale spædningsprocedurer, og hvis motoren ikke starter. Se afsnittet Udluftning af brændstofsyste­met i Betjening (side 17).

1. Løsn rørforbindelsen til dyse nr. 1 og holdersamlingen (Figur 34).

2. Flyt gashåndtaget til positionen Fast.
3. Drej nøglen i tændingen til positionen START, og hold øje med brændstoffilstrømningen rundt om forbindelsesdelen. Motoren tørner. Drej nøglen til positionen Fra, når du konstaterer en konstant brændstoffilstrømning.
4. Spænd rørforbindelsen forsvarligt fast.
5. Gentag trinene 1 til og med 4 på de øvrige indsprøjtningdyser.

Vedligeholdelse af elektrisk system

Vigtigt: Før du udfører svejsning på maskinen, skal du afbryde begge kabler fra batteriet, begge ledningsnetstik fra det elektroniske styremodul og polforbindelsen fra generatoren for at forhindre, at det elektriske system beskadiges.

Serviceeftersyn af batteriet

ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65
Batteripoler og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger, som ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.

FARE

Batterielektrolyt indeholder svovlsyre, som er en dødelig gift, der forårsager alvorlige forbrændinger.

- Drik ikke elektrolyt, og undgå kontakt med hud, øjne og tøj. Brug sikkerhedsbriller for at beskytte øjnene og gummihandsker for at beskytte hænderne.
- Fyld batteriet op på et sted, hvor der altid er rent vand i nærheden til at skylle huden med.

ADVARSEL

Opladning af batteriet producerer gasser, der kan eksplodere.

Der må aldrig ryges i nærheden af batteriet, og gnister og åben ild skal holdes væk fra det.

ADVARSEL

Batteripoler eller metalværktøj kan kortslutte mod traktorens metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

- Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på maskinen.
- Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og maskinens metaldele.

ADVARSEL

Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige maskinen og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

- *Frakobl* altid batteriets (sorte) minuskabel, før du frakobler det (røde) pluskabel.
- *Tilkobl* altid batteriets (røde) pluskabel, før du tilkobler det sorte minuskabel.

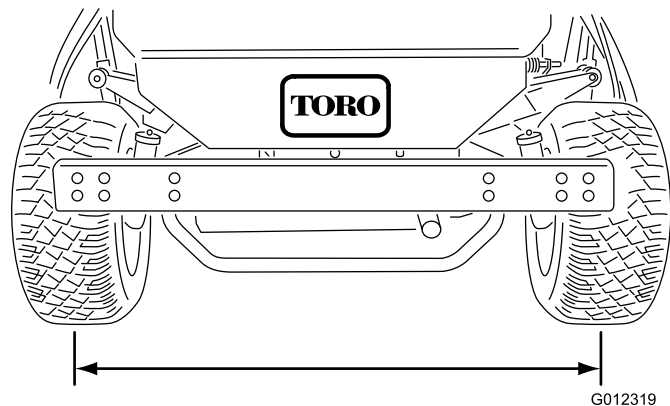
Kontroller batteriets tilstand hver uge eller efter hver 50 driftstimer. Polerne og hele batterikassen skal holdes rene, da et snavset batteri langsomt vil aflades. Batteriet rengøres ved at vaske hele kassen med en opløsning af tvekulsurt natron og vand. Skyl det med rent vand. For at forebygge mod korrosion belægges batteriet og kabelforbindelserne med Grafo 112X-fedt (Toro delnr. 505-47) eller vaseline.

Vedligeholdelse af drivsystem

Kontrol/justering af baghjulenes spidsning

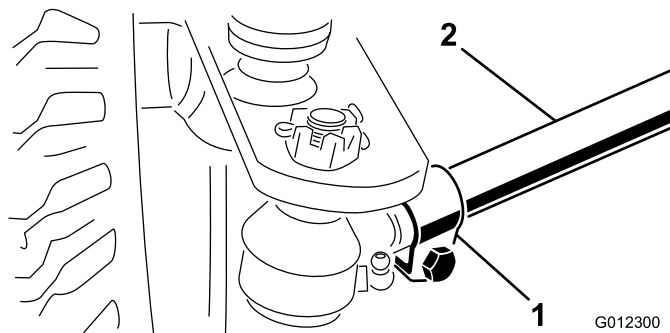
Eftersynsinterval: For hver 800 timer

1. Mål afstanden fra midte til midte (i akselhøjden) på de styrende dæk, foran og bag akslen (Figur 35). Målingen foran akslen skal være 3 mm mindre end målingen bag akslen.



Figur 35

2. Løsn klemmerne i hver ende af forbindelsesstængerne (Figur 36).



Figur 36

1. Klemme
2. Forbindelsesstang

3. Drej forbindelsesstangen for at flytte dækkets forside indad eller udad.
4. Tilspænd forbindelsesstangens klemmer, når justeringen er korrekt.

Bemærk: Sørg for, at forbindelsesstangklemmerne er placeret, så de ikke påvirker styreforbindelsen.

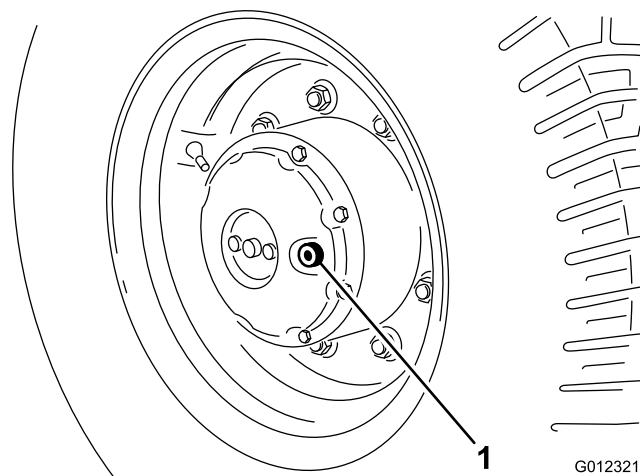
Kontrol af gearoliestanden i planetdrevet

Eftersynsinterval: Efter de første 50 timer

For hver 800 timer

Oliekapaciteten er ca. 885 ml SAE 80-90-vægtgearolie af høj kvalitet (ISO 150/220).

1. Parker maskinen på en plan overflade med kontrol-/aftapningshullet (Figur 37) i position kl. 3 eller kl. 9.



Figur 37

1. Kontrol-/aftapningsprop
2. Tag kontrol-/aftapningsproppen ud. Oliestanden bør nå op til bunden af hullet, hvis ikke, skal du påfylde olie.
3. Udskift kontrol-/aftapningsproppen.

Vedligeholdelse af kølesystem

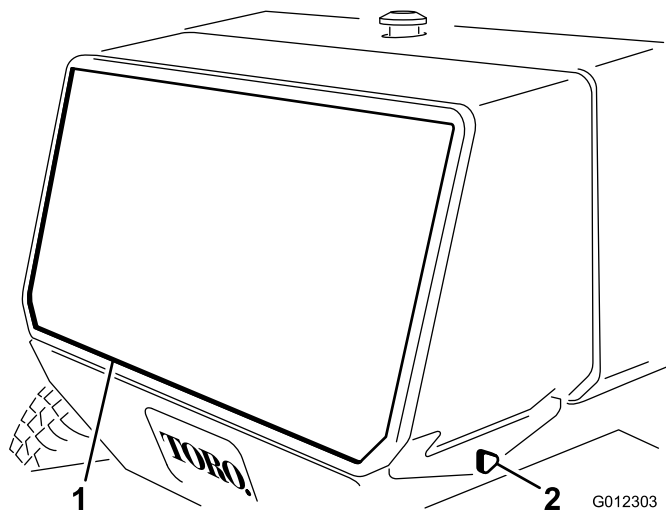
Kølesystemet har en kapacitet på 14 liter. Beskyt altid kølesystemet med en 50/50-opløsning af vand og ethylenglycolfrostvæske. **Brug ikke vand alene i kølesystemet.**

- Stram slangeforbindelserne efter hver 100. driftstime. Udskift eventuelle nedbrudte slanger.
- Tøm og udskyl kølesystemet efter hver 800. driftstime. Påfyld frostvæske (se afsnittet Kontrol af kølesystemet).

Fjernelse af snavs fra kølesystemet

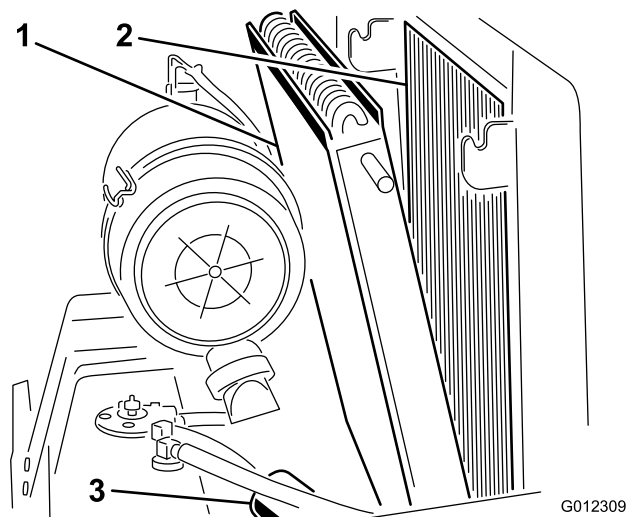
Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt—Fjernelse af snavs fra kølergitter, olie kølere og køleren (hyppigere under snavsede forhold).

1. Sluk motoren, og tag nøglen ud af tændingen.
2. Åbn motorhjelmens dæksellåse, og løft motorhjelm.
3. Rengør motorområdet grundigt for alt snavs.
4. Fjern de knapper, som holder olie køleren fast på stedet, og fjern skærmen (Figur 38).



Figur 38

1. Bagste kølergitter
2. Skruer



Figur 39

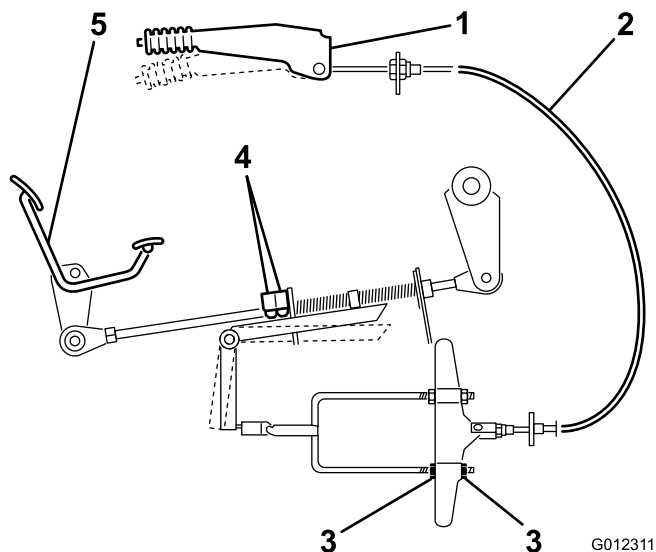
1. Olie køler
2. Køler
3. Internt brændstoffilter

5. Løft op i olie kølerens håndtag, og drej det bagud i monteringshullet. Rengør begge sider af olie køleren, køleren og det bageste motorområde grundigt med trykluft (Figur 39).
6. Drej olie køleren tilbage på plads, og sæt bagskærmen på.
7. Luk motorhjelm, og lås låsene.

Vedligeholdelse af bremsen

Justering af parkeringsbremsen og traktionskontakter

Med tiden kan parkeringsbremsekablet give sig, så motoren ikke starter. Hvis det sker, skal kablet justeres (Figur 40).



Figur 40

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Parkeringsbremse | 4. Traktionskontakter |
| 2. Bremsekabel | 5. Traktionspedal |
| 3. Bøjlebeslagsmøtrikker | |

1. Træk bremsehåndtaget til 3. klik.
2. Træk bremsehåndtaget et klik mere op.
3. Stram fire bøjlebeslagsmøtrikker lige meget, så fjederen spændes.

Bemærk: Justeringen påvirker traktionskontakternes driftsmåde.

4. Stram de fire bøjlebeslagsmøtrikker, så motoren kan starte og køre, når håndbremsen sættes i 4. klik, men ikke kan starte eller køre, når håndbremsen sættes i 2. klik.

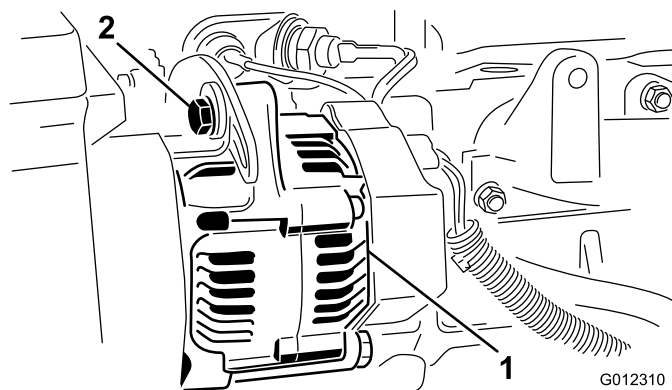
Vedligeholdelse af remme

Efterse tilstand og tilspænding for generatorremmen efter den første dags drift, og for hver 100. driftstimer derefter.

Kontrol af generatorremmens tilstand og spænding.

Eftersynsinterval: For hver 100 timer

- Med den rigtige spænding opnås 10 mm afbøjning, når en belastning på 4,5 kg påføres remmen midtvejs mellem remskiverne.
- Hvis afbøjningen ikke er 10 mm, skal generatorens monteringsbolte løsnes (Figur 41). Øg eller mindsk generatorremmens stramhed, og tilspænd boltene. Kontroller remmens afbøjning igen for at sikre, at stramningen er korrekt.



Figur 41

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1. Generator | 2. Monteringsbolt |
|--------------|-------------------|

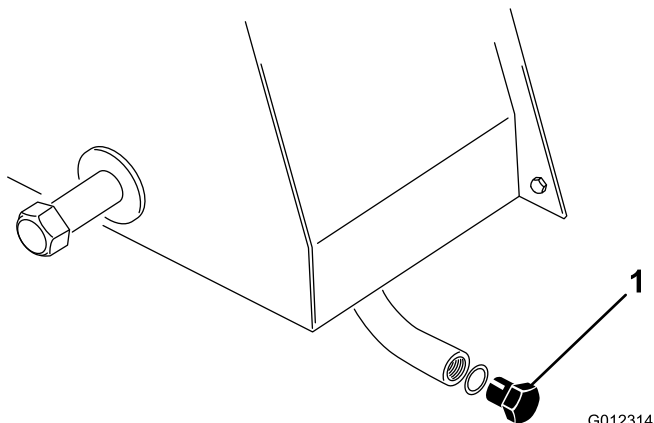
Vedligeholdelse af hydrauliksystem

Dræning af vand fra hydraulikbeholderen

Eftersynsinterval: For hver 100 timer

Før dræningen skal maskinen stå stille ca. 8 timer, så vandet bundfældes nederst i beholderen.

1. Åbn aftapningsproppen (Figur 42) en halv omgang, og lad væsken løbe ned i drænbakken, indtil du ikke længere kan se vand i hydraulikvæsken.



Figur 42

1. Aftapningsprop

2. Tilspænd aftapningsproppen, og påfyld hydraulikvæske; se Kontrol og påfyldning af hydraulikvæske.

Udskiftning af hydraulikvæsken

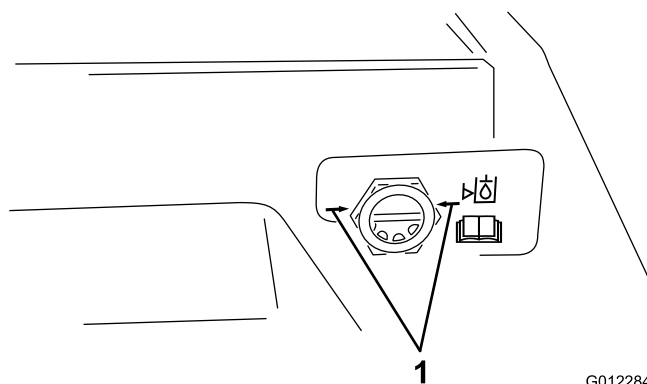
Eftersynsinterval: For hver 1500 timer/Hvert 2. år (alt efter hvad der indtræffer først)

Hvis væsken bliver forurenset, skal du kontakte den lokale Toro-forhandler, eftersom systemet skal skylles ud. Forurenset væske ser mælkeagtig eller sort ud sammenlignet med ren olie.

1. Fjern aftapningsproppen (Figur 42) fra beholderen, og lad hydraulikolien løbe ned i en bakke. Stram proppen, når hydraulikolien ikke længere drænes.
2. Fyld beholderen med hydraulikvæske; se afsnittet Kontrol/påfyldning af hydraulikvæske.

Vigtigt: Brug kun de angivne hydraulikolier. Andre væsker kan beskadige systemet.

3. Monter beholderdækslet, sænk sædet, og fastgør det med låsepinden.
4. Start motoren, lad den køre langsomt, og brug alle de hydrauliske styreenheder til at fordele hydraulikvæsken gennem hele systemet. Kontroller også, om der er lækage, og stop derefter motoren.
5. Se ind i kontrolglasset (Figur 43), mens klippeenhederne er hævet, og olien er varm. Hvis hydraulikvæsken ikke er på niveau med pilene, skal du påfylde tilstrækkelig væske til at hæve den til det korrekte niveau. **Fyld den ikke helt, hvis olien er kold.**



Figur 43

1. Kontrolglaspile

Udskiftning af hydraulikfilteret

Eftersynsinterval: Efter de første 50 timer

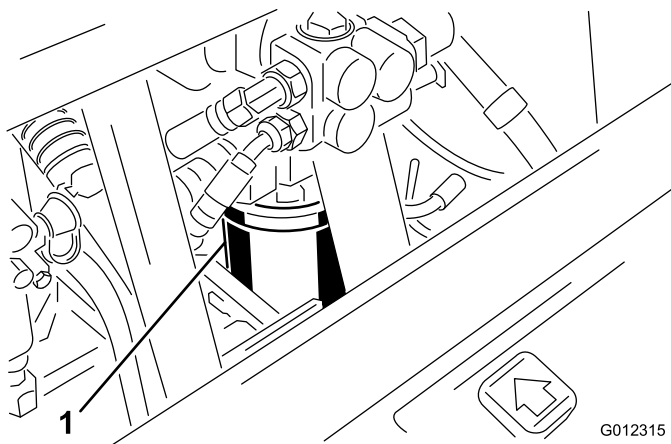
For hver 800 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)

Udskift med et Toro-filter delnr. 86-6110.

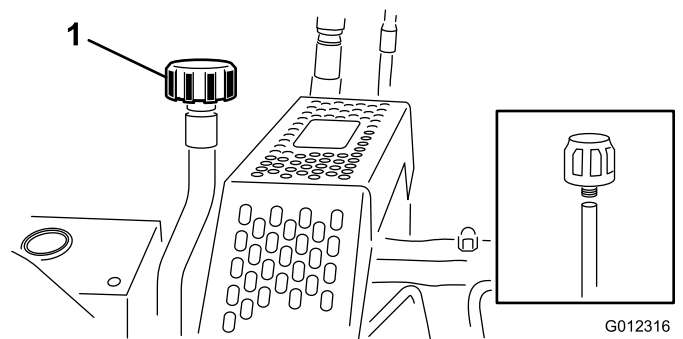
Vigtigt: Brug af andre filtertyper kan annullere garantien på visse dele.

Bemærk: Under visse omstændigheder kan du bruge en omløbsventil i filterets monteringsplade til at omgå filteret. Før filteromgåelse indledes, tændes en advarselsslampe på ratkonsollen. Advarselsslampe tændes muligvis midlertidigt, når olien er kold. Hvis lampen ikke slukkes, når olien er blevet varm, er filteret tilstoppet, eller også er der opstået en elektrisk fejl. Afhjælp problemet før brug.

1. Fjern sædelåsepinden, hæv sædet, og hold det åbent med støttestangen. Fjern også panelet (der sidder fast med magneter) foran sædet.
2. Rengør omkring det område, hvor filteret monteres (Figur 44) Anbring en dræningsbakke under filteret, og fjern filteret.



Figur 44



Figur 45

1. Ånderør

3. Smør den nye filterpakning, og fyld filteret med ny hydraulikolie.
4. Sørg for, at området omkring det sted, hvor filteret skal monteres, er rent. Skru filteret på, indtil pakningen har kontakt med monteringspladen, og stram derefter filteret en halv omgang.
5. Start motoren, og lad den køre langsomt i ca. to minutter for at lukke luft ud af systemet. Stop motoren, og kontroller, om der er lækager.
6. Kig ind i kontrolglasset (Figur 43). Hydraulikoliestanden skal være i niveau med pilene, når olien er varm. Hvis standen er lav, skal der fyldes hydraulikolie på beholderen.

Udskiftning af hydrauliksystemets ånderør

Eftersynsinterval: For hver 800 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først) (Hyppigere under meget støvede og snavsede forhold.)

1. Åbn låsene og motorhjelmen.
2. Rengør omkring ånderøret, og skru det af med en skrueøgle (Figur 45).

3. Monter et nyt ånderør.
4. Luk motorhjelmen, og lås den omhyggeligt.

Kontrol af hydraulikrør og -slanger

Foretag dagligt eftersyn for lækager på hydraulikrør og -slanger, bøjede rør, løse monteringsholdere, slid, løse fittings, nedbrydning på grund af vejrlig eller kemiske påvirkninger. Foretag alle nødvendige udbedringer før drift.

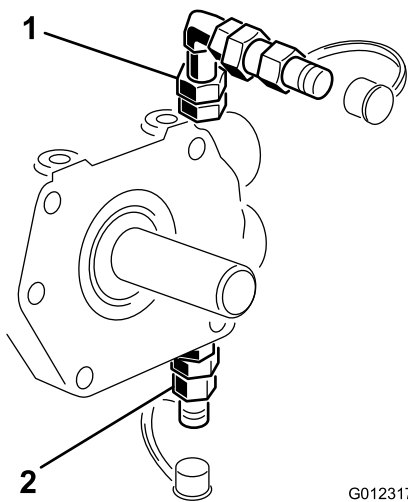
⚠ ADVARSEL

Hydraulikvæske, der slipper ud under tryk, kan trænge ind i huden og dermed forårsage personskader.

- Sørg for, at alle slanger og rør til hydraulikvæske er i god stand, og at alle hydrauliske forbindelser og fittings slutter tæt, før der sættes tryk på det hydrauliske system.
- Hold kroppen og hænderne væk fra små lækagehuller eller dyser, der sprøjter hydraulikvæske under højt tryk ud.
- Brug pap eller papir til at finde eventuelle hydrauliklækager.
- Tag hele trykket af det hydrauliske system, før der udføres arbejde på det.
- Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden.

Hydrauliksystemets testporte

Testportene (Figur 46 og Figur 47) bruges til at teste hydraulikkredsløbene. Kontroller alle tryk, når motoren kører ved fuld hastighed, og hydraulikolien har en normal driftstemperatur. Kontakt den lokale Toro-forhandler for at få hjælp.



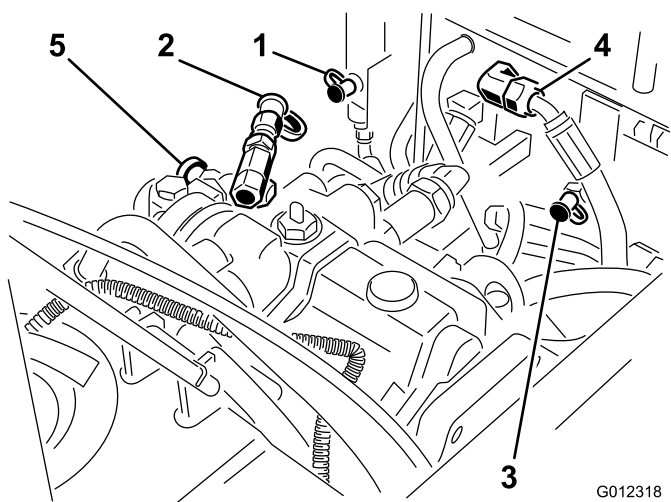
G012317

Figur 46

1. Traktion fremad 2. Traktion tilbage

Bemærk: Ændringer i modvægtsindstillingen påvirker aflastningsstrykket i løftekredsløbet.

- Klippeenhedskredsløbet har en normal aflastningsindstilling på ca. 2700-3000 psi.
- Styrekredsløbet har en normal aflastningsindstilling på ca. 1500 psi.
- Løft/aflastningskredsløbet har en normal aflastningsindstilling på ca. 2650-2750 psi.
- Ladetrykkredsløbet har en normal aflastningsindstilling på ca. 100-150 psi.



G012318

Figur 47

1. Løfteaflastningskredsløb 4. Klippeenhedskredsløb
 2. Ladetrykkredsløb 5. Styrekredsløb
 3. Klippeenhedsmodvægt

- Traktion frem og tilbage (Figur 46) (bag hjulmotorerne) har en normal aflastningsindstilling på ca. 5300 psi og et ladetryk på 50-150 psi. Brug en måler med 7500-10.000 psi fuld skala.
- Klippeenhedernes modvægt har justerbart tryk:

Normal indstilling	Varm olie: 500–550 psi
	Kold olie: 600-650 psi
Maksimal indstilling ved bakkeforcering	Varm olie: 550+ psi
	Kold olie: 650+ psi
Maksimal klippeindstillingskvalitet	Varm olie: 500 psi
	Kold olie: 600 psi
Aflastningsstrykket i løftekredsløbet er ca. 2650 psi, når modvægtsindstillingen er 550 psi.	

Opbevaring

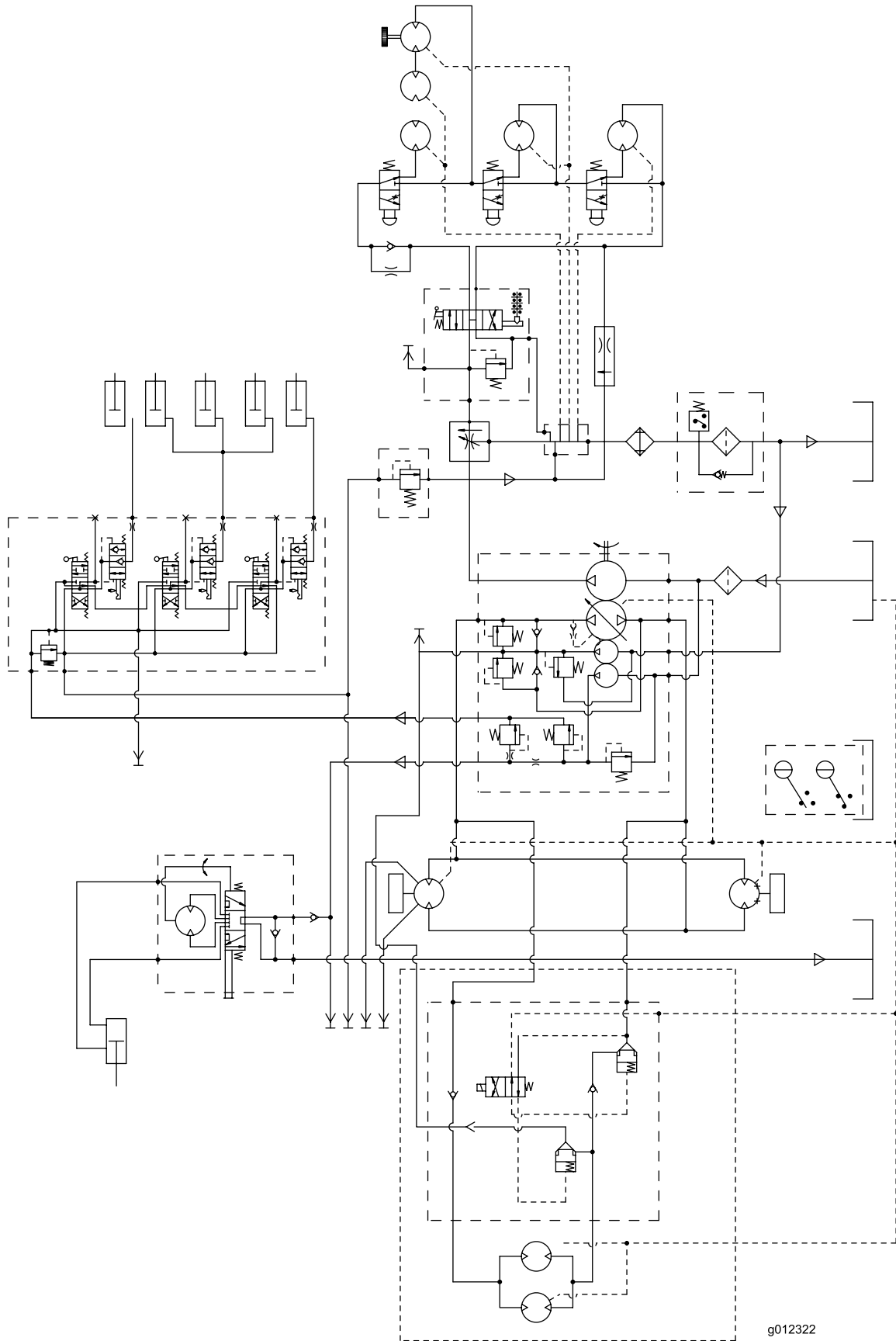
Forberedelse af traktionsenheden

1. Rengør traktionsenheden, klippeenhederne og motoren grundigt.
2. Kontrol af dæktrykket.
3. Kontroller, at der ikke er løse dele, som skal være fastspændte, og efterspænd dem om nødvendigt.
4. Smør alle fedtfittings og drejepunkter. Tør overskydende smøremiddel af.
5. Slib let med sandpapir, og benyt pletreparationslak på lakerede områder, som er blevet ridsede, har været udsat for stenslag eller har rustpletter. Reparer eventuelle buler i metalkarosseriet.
6. Udfør service på batteriet og kablerne som beskrevet herunder:
 - A. Fjern batteriklemmerne fra batteripolerne.
 - B. Rengør batteriet, klemmerne og polerne med en stålbørste og en opløsning med tvekulsurt natron.
 - C. Smør batterierne og kabelforbindelserne ind i Grafo 112X-fedt (Toro del nr. 505-47) eller vaseline for at forebygge korrosion.
 - D. Genoplad langsomt batteriet hver 60. dag i 24 timer for at forhindre blyulfatering af batteriet.

Klargøring af motoren

1. Aftap motorolien fra oliesumpen, og sæt bundproppen i igen.
2. Fjern og bortskaf oliefilteret. Sæt et nyt oliefilter i.
3. Genfyld oliesumpen med den oplyste mængde motorolie.
4. Start motoren, og lad den køre i tomgang i ca. to minutter.
5. Stop motoren.
6. Dræn alt brændstof helt ud af brændstoftanken, rørene og brændstoffilter/vandudskillerenheden.
7. Skyl brændstoftanken med frisk, rent dieselbrændstof.
8. Spænd alle brændstofsysteemfittings igen.
9. Rengør og efterse luftfilterenheden grundigt.
10. Forsegl luftfilterindtaget og udstødningsåbningen med vejrbestandig tape.
11. Kontroller frostvæskebeskyttelsen, og påfyld den nødvendige opløsning for den forventede minimumstemperatur i dit område.

Diagrammer



Hydraulikskeam (Rev. A)

g012322

Bemærkninger:

Bemærkninger:



Toro Total dækningsgaranti

En begrænset garanti

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro® Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdebluftere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejl diagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. * Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din betjeningsvejledning. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originalt Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, som er en følge af at have betjent produktet på en ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs måde.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodder og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, bundknive, piber, tændrør, styrehjul, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejrlig, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren. Hvis alt andet svigter, kan du kontakte os hos Toro Warranty Company.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftet i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksrenoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Bemærkning vedrørende garanti for dybdeafladningsbatteri:

Dybdeafladningsbatterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af slidte batterier som følge af normalt forbrug påhviler ejeren af produktet. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af genstande og fejl, der ikke er dækket, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, for hvilken omkostningerne afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti.

Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed. I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige- og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfrågørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig.

Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Læs garantierklæringen om motoremissionskontrol, som er trykt i *betjeningsvejledningen* eller indeholdt i motorproducentens dokumentation, for at få yderligere oplysninger.